Energías Renovables
Biomasa

CALDERAS HYDRO 20-25

MODELOS: HYDRO20 /HYDRO25

MANUAL DE USUARIO



ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACIÓN

INDICE

1. SEGURIDAD DEL PRODUCTO	1
2. DESPLAZAMIENTO Y DESEMBALAJE	5
3. REQUISITOS MÍNIMOS DE INSTALACIÓN	5
4. INSTALACIÓN	7
4.1 CONDUCTO DE HUMOS	7
4.2 CHIMENEA	8
4.3 TIRAJE	9
4.4 CALDERAS	10
4.5 LUGAR DE INSTALACIÓN	11
4.6 CONEXIÓN AL CONDUCTO DE HUMOS	12
4.7 EJEMPLOD DE INSTALACIÓN	13
4.8 CONEXIÓN ELÉCTRICA	14
4.9 CONEXIÓN HIDRÁULICA	14
4.10 CONEXIÓN DE CANALIZACIONES	14
4.11 DEPÓSITO LLENADO PELLET	14
5. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	15
5.1 CALDERAS	15
6. PARTICULARIDAD DE INSTALACIÓN	16
6.1 EJEMPLOS DE ESQUEMAS DE INSTALACIÓN	16
6.2 SELECCIÓN DE TIPO DE INSTALACIÓN	17
6.3 CALDERAS DE PELLET	18
7. USO DEL PRODUCTO	18
7.1 PANTALLA LCD	18
7.2 FUNCIONES DEL USUARIO	20
7.3 ALARMAS	22
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	23
9. ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES	24
10. MANTENIMIENTO PROGRAMADO ANUAL	26
11. CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA	27
12. GARANTÍA	28

1. SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Las calderas se fabrican de acuerdo con la norma EN13240 EN 303-5:2012 (Calderas de pellets) utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes. Para aprovechar al máximo de su estufa, le recomendamos seguir las instrucciones incluidas en este manual.

Lea detenidamente este manual antes de usar o realizar cualquier operación de mantenimiento.

Como muestra, algunos productos se someten a pruebas internas antes del envío, por lo que es posible encontrar residuos en su interior.

El objetivo que se propone Anwo es proporcionar la mayor cantidad de información a fines de asegurar la utilización segura del equipo, evitando así daños a las personas o bienes, o componentes de la estufa.

SIMBOLOGÍA DEL MANUAL

	ATENCIÓN	Indica operaciones peligrosas para el usuario y el producto.
	INFORMACIÓN	Indica información importante que el usuario debe realizar para el buen funcionamiento del producto.

 ATENCIÓN

Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas para cualquier necesidad o aclaración póngase en contacto con el distribuidor autorizado

 INFORMACIÓN

El pellet que debe usarse es el siguiente:

Las calderas de pellets funcionan exclusivamente con pellets (pastillas) de varias esencias de madera que cumplen con la normativa DIN plus o EN plus 14961-2 A1 (UNI EN ISO 127225-02:2014) o PEFC/04-31-0220 ONORM M7135 o con las siguientes características:

- Poder calorífico mín. 4.8 kWh/kg (4180 kcal/kg)
- Densidad 630-700 kg/m3
- Humedad máx. 10% del peso
- Diámetro: 6 ±0,5 mm
- Porcentaje de cenizas: máx. 1% del peso
- Longitud: mín. 6 mm- máx. 30 mm
- Composición: 100% madera no tratada proveniente de la industria de la madera o de posconsumo, sin añadido de conglomerantes y sin corteza, conforme a las normativas vigentes.conglomerantes y sin corteza, conforme a las normativas vigentes.

 ADVERTENCIA

Conservar los pellets en lugar fresco y seco: si se conserva en lugares demasiado fríos o húmedos, puede reducirse la potencialidad térmica de la estufa. Prestar especial atención al almacenamiento y el desplazamiento de los sacos de pellets para evitar que se machaquen y se forme en consecuencia serrín.

El combustible se presenta como pequeños cilindros con 6-7 mm de diámetro, 30 mm de longitud máxima y humedad máxima del 8%. La estufa está fabricada y calibrada para quemar pellet compuesto por varios tipos de madera prensados en cumplimiento de las normativas que protegen el medio ambiente.

El paso de un tipo de pellets a otro puede dar como resultado una pequeña variación a nivel de rendimiento, que a

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual

- Anwo no asume ninguna responsabilidad por daños a personas y/o bienes o por el mal funcionamiento de la caldera como resultado del incumplimiento de las disposiciones de este manual de instrucciones.
- La garantía tendrá una duración de 01 años para los operadores profesionales y de 02 años para los consumidores.
- Personal competente en cumplimiento de las normativas vigentes en el país correspondiente ha de instalar la caldera.
- Si no se produce el encendido o en caso de apagón, antes de repetir el encendido VACIAR RIGUROSALEMTE EL BRASERO. El incumplimiento del antedicho procedimiento puede romper también el cristal de la puerta.
- NO ECHAR MANUALMENTE pellet en el brasero para encender más fácilmente la caldera.
- En caso de comportamiento anómalo de la llama y en todos los demás casos, NO APAGAR NUNCA la caldera mediante el corte de la alimentación eléctrica, usar el pulsador de apagado. Cortar la energía eléctrica significa impedir la evacuación del humo.
- Si la fase de encendido se prolonga (pellet mojado o de mala calidad) y favorece la formación de humo excesivo internamente en la cámara de combustión, es conveniente abrir la puerta para evacuarlo y mantenerse en una posición de seguridad durante esta operación.
- **Es muy importante utilizar un PELLET DE BUENA CALIDAD Y CERTIFICADO. Usar pellet de mala calidad puede provocar un funcionamiento incorrecto y, en algunos casos, romper partes mecánicas por lo que la empresa queda eximida de toda responsabilidad.**
- **La limpieza ordinaria (brasero y cámara de combustión) DEBE REALIZARSE DIARIAMENTE. La empresa no es responsable de las anomalías provocadas por el incumplimiento de la antedicha limpieza.**
- La combustión de desechos, en particular de materias plásticas, daña la estufa o la caldera y el conducto de humos, y además está prohibida por la ley contra las emisiones de sustancias nocivas.
- Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.
- No introducir en el aparato una cantidad mayor de combustible respecto a la que se señala en el manual.
- No modificar el producto.
- Está prohibido utilizar el producto con la puerta abierta o con el vidrio roto.
- No usar el aparato como por ejemplo tendedero, superficie de apoyo o escalera, etc.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño si no está certificada como hermética.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual

- Sólo emplear esta caldera según lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede
- causar incendios o accidentes a personas.
- Este producto no es un juguete. Debe controlarse adecuadamente a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable por su seguridad controle el uso que éstas hagan del aparato o les brinde las instrucciones pertinentes para usarlo.
- En caso de que no se utilice el aparato o por motivos de limpieza, desconectar la alimentación de la red.
- Para desconectar la estufa, colocar el interruptor en posición O y retirar la clavija de la toma. Retirar del enchufe.
- No cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.
- No tocar la caldera con las manos mojadas, porque está equipada con componentes eléctricos.
- No utilizar el aparato con cables o clavijas dañadas. El aparato se clasifica como tipo Y: cable de alimentación reemplazable por un técnico cualificado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica, o por personal con cualificación análoga.
- No colocar nada en el cable y no doblarlo.
- Se desaconseja el uso de prolongaciones, porque la prolongación puede calentarse y provocar riesgo de incendio. Nunca utilizar una única prolongación para hacer funcionar más de un aparato.
- Durante el funcionamiento normal, algunas piezas de la caldera, tales como la puerta, el cristal y la manilla, pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por ello, prestar la atención del caso, en especial por los niños. Evitar, en consecuencia, el contacto de la piel no protegida con la superficie caliente.



ATENCIÓN

NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: ¡El fuerte calor que desarrolla la combustión del pellet los calienta!

- Tener materiales inflamables como muebles, almohadas, frazadas, papeles, vestidos, cortinas y otros a una distancia de 1.5 m de la parte delantera y a 30 cm de los costados y de la parte trasera.
- Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la caldera se cubre con material inflamable, incluyendo cortinas, drapeados, frazadas, etc., o entra en contacto con este tipo de material. MANTENER EL PRODUCTO LEJOS DE ESTOS MATERIALES.
- No sumergir el cable, la clavija o cualquier otro elemento del aparato en agua o en otros líquidos.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje).
- Una caldera posee dentro piezas que generan arcos o chispas. No debe ser utilizada en zonas que pueden ser peligrosas, tales como zonas con riesgo de incendio, explosión, cargadas de sustancias químicas o atmósferas cargadas de humedad.
- No utilizar el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o piscinas.
- No colocar el aparato debajo de una toma; No utilizar a la intemperie.
- No intentar reparar, desmontar o modificar el aparato. El aparato no contiene partes que el usuario pueda reparar.
- Apagar el interruptor y retirar la clavija antes de realizar el mantenimiento, y sólo trabajar con la caldera fría.
- CUANDO SE REALIZA EL MANTENIMIENTO, SIEMPRE RETIRAR LA CLAVIJA.

ATENCIÓN

NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: ¡El fuerte calor que desarrolla la combustión del pellet los calienta!

ATENCIÓN

Limpiar regularmente el brasero con cada encendido o con cada recarga de pellets.

- El hogar debe mantenerse cerrado, salvo durante la recarga o la eliminación de residuos, para evitar la salida de humos.
- No encender y apagar de manera intermitente la caldera puesto que está equipada con componentes eléctricos y electrónicos que pueden dañarse.
- No utilizar el aparato como incinerador o de ninguna otra forma distinta de aquélla para la cual ha sido diseñado.
- No utilizar combustibles líquidos.
- No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato.
- Solo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.
- Es importante que el transporte de la caldera se realice cumpliendo con las normas de seguridad. Deben evitarse los desplazamientos imprudentes y los golpes porque pueden dañar las cerámicas o la estructura.
- La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas. Durante los primeros encendidos, es posible que se liberen malos olores por la pintura de las piezas metálicas que se seca: ello no implica peligro alguno y basta con ventilar los ambientes. Después de los primeros encendidos, la pintura alcanza su máxima resistencia y sus características químico-físicas definitivas.
- Para recargar el depósito, basta levantar la tapa de acceso y volcar los pellets, incluso con la máquina encendida, prestando atención a encuadrar el depósito. Se recomienda el uso de un achicador (paleta) para no esparcir el pellet. Ante ausencias prolongadas, recargar el depósito para garantizar su autonomía.
- Puede suceder que, si se vacía el depósito, el tornillo sinfín se descargue completamente hasta que se apague la máquina. Para volverla a poner en marcha y llevarla a las condiciones ideales, pueden necesitarse dos encendidos en caso de que el tornillo sinfín sea particularmente largo.
- En caso de rotura del vidrio después de un impacto accidental, no utilice el producto.
- Es posible además que el producto sufra ligeras deformaciones siendo la estructura de acero, y luego escuchará ligeros ruidos o crujidos. Esto es absolutamente normal y no debe ser considerado un defecto.

ATENCIÓN

NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: ¡El fuerte calor que desarrolla la combustión del pellet los calienta!

ATENCIÓN

La caldera siendo un aparato de calefacción, presenta superficies muy calientes. Precisamente por este motivo, se recomienda máxima precaución durante el funcionamiento.

ATENCIÓN: CON LA CALDERA ENCENDIDA

- **Nunca debe abrirse la puerta;**
- **No debe tocarse el cristal de la puerta puesto que está muy caliente;**
- **Debe prestarse atención a que los niños no se acerquen a la CALDERA;**
- **No debe tocarse la salida de humos;**
- **No debe echarse ningún tipo de líquido en el hogar;**
- **No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento hasta que la caldera esté fría;**
- **No debe realizarse ningún tipo de intervención, salvo con personal cualificado;**
- **Deben respetarse y seguirse todas las indicaciones de este manual.**

DISPOSITIVO ANTIEXPLOSIÓN

Algunos productos están equipados con dispositivos de seguridad a prueba de explosiones. Antes de encender el producto o después de cada limpieza, controlar rigurosamente la instalación correcta del dispositivo en su alojamiento. El dispositivo se encuentra en la parte superior de la puerta del hogar

ATENCIÓN

En caso de que el dispositivo no esté colocado correctamente, la combustión y la eficiencia del producto se verán comprometidas.

2. DESPLAZAMIENTO Y DESEMBALAJE

ATENCIÓN

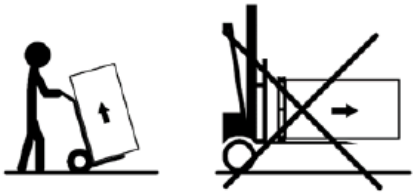
La descarga del producto debe realizarse con medios de elevación adecuados y con características que se ajusten al peso del producto.

El operador debe asegurarse de que al descargar o levantar el producto no hay ni personas ni objetos en los alrededores.

En el momento de quitar el embalaje intentar no dañar el producto con navajas o medios contundentes. Mantener el embalaje fuera del alcance de los niños. Preste atención al equilibrio del producto dado su tamaño y su peso.

INFORMACIÓN

En el momento del transporte no colocar el producto en sentido horizontal. Desenrosque los tornillos de los soportes que sujetan el producto a la paleta y colóquelos en el punto dedicado prestando atención a cualquier impedimento que dificulte la instalación o dañe el producto. Utilice un elevador o una transpaleta para separar el aparato del palé de transporte abriéndolo en la base de la transpaleta.



INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO Y DEL EMBALAJE

	La presencia de este símbolo aplicado en el producto, determina que el mismo NO es un desecho de considerar genérico, sino que debe ser demolido y eliminado respetando las normas vigentes del propio País, asegurándose que los respectivos centros de recogida estén de acuerdo con la Ley tanto en la seguridad como en la protección del ambiente. La responsabilidad de dicha eliminación está a cargo del propietario y para no incurrir en sanciones o consecuencias negativas pera el ambiente y la salud, recomendamos que contacte directamente la Administración Municipal, el ente local para la eliminación de los desechos o al revendedor, para tener mayores informaciones sobre los lugares y modos de recogida. La correcta eliminación de los desechos es importante no solo para el ambiente y la salud de los ciudadanos, sino además porque dicha operación causa una recuperación de materiales tal de tener un importante ahorro energético y de recursos.
PIEZAS METÁLICAS	Contribuir a un centro de recogida específico en el sector Metales.
PARTES ELÉCTRICAS	Para una correcta eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) consultar la Directiva RAEE 2012/19/UE.
OTRAS PARTES	Si se trata de residuos no reciclables, entregar en un centro de recogida adecuado.
FLEJE	Recogida selectiva (SECA) o entregar en un centro de recogida adecuado.
PALÉ EMBALAJE	Contribuir a un centro de recogida en el sector de la madera.
BOLSAS Y EMBALAJES DE PLÁSTICO	Recogida selectiva (PLÁSTICO) o entregar en un centro de recogida adecuado.
PALÉ EMBALAJE	Recogida selectiva (SECA) o entregar en un centro de recogida adecuado.

3. REQUISITOS MÍNIMOS DE INSTALACIÓN

INTRODUCCIÓN:

QUEDA PROHIBIDA LA INSTALACIÓN CON LA SALIDA DE HUMOS EN LA PARED, LA CUAL DEBERÁ REALIZARSE EN EL TECHO SEGÚN PREVISTO POR LA NORMATIVA NACIONAL. ANWO NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DEL PUNTO DESTACADO ANTERIORMENTE PARA PRODUCTOS INSTALADOS NO CONFORME. ES NECESARIO INSTALAR LA CALDERA SIGUIENDO LAS NORMATIVAS VIGENTES EN SU PAÍS.
Por ejemplo, en Italia rige la normativa UNI 10683 que prevé 4 puntos:

1 a. actividades preliminares -de competencia y responsabilidad de revendedor/instalador en el momento de la inspección previa a la instalación definitiva. Las actividades preliminares incluyen:

- control de la idoneidad del local de instalación;
- control de la idoneidad del sistema de evacuación de humos;
- la comprobación de la idoneidad de las tomas de aire externas;
- Durante esta fase es preciso comprobar que el producto pueda funcionar en seguridad y de conformidad a sus características técnicas. Las condiciones de seguridad deben evaluarse con una inspección preventiva. ¡Las calderas y las chimeneas son sistemas de calefacción y deben instalarse en condiciones de seguridad y según lo previsto por el fabricante!

2 instalación - de competencia del instalador. Durante esta fase se tienen en cuenta la instalación del producto y del sistema de evacuación de humos y solucionadas las cuestiones referentes a:

- distancia de seguridad de materiales combustibles;
- ejecución de chimeneas, conductos de humos, sistemas entubados y remates de chimeneas.

- 3 liberación de la documentación complementaria - de competencia del instalador. La emisión de la documentación técnica debe incluir:

- manual de uso y mantenimiento del aparato y de los componentes de la instalación (ejemplo conductos de humos,
- chimenea, etc);
- fotocopia o fotografía de la placa de la chimenea;
- manual de la instalación (si corresponde);

4 control y mantenimiento - responsabilidad del encargado del mantenimiento que deberá ocuparse del cuidado y mantenimiento del producto durante su uso a lo largo del tiempo. El operario encargado del control y el mantenimiento de las instalaciones para la climatización invernal y veraniega, realiza dichas actividades de manera profesional, en cumplimiento de la normativa vigente. El operario, una vez finalizadas las operaciones arriba mencionadas, tiene la obligación de redactar y firmar un informe de control técnico de conformidad con los modelos previstos por las normas de este decreto y por las normas de ejecución relativas a los tipos y a las potencialidades de la instalación, que debe entregar a la persona que lee y firma la copia al recibo.

Además de lo específicamente previsto en los siguientes párrafos de este Manual de Instrucciones, el Comprador debe respetar los siguientes requisitos mínimos de instalación:
a) No voltee ni coloque la caldera horizontalmente sobre un lado;
b) La potencia de la caldera deberá ser adecuada al tamaño del local donde se instalará y en el ambiente deberá realizarse la toma de aire exterior;
c) El montaje de la chimenea debe realizarse de acuerdo con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, las regulaciones locales y las especificaciones técnicas y las advertencias contenidas en este Manual de Instrucciones;
d) La conexión de la salida de humos a la chimenea deberá realizarse mediante conexiones telescópicas;
e) El diámetro de la chimenea deberá ser inferior a mm. 150;
f) La conexión a la chimenea deberá realizarse con un empalme de inclinación inferior a 45°;
g) Deberá realizarse un aislamiento adecuado de la chimenea;
h) La pendiente mínima del tramo horizontal deberá ser del 5%
i) Deberá realizarse la impermeabilización de la chimenea y/o de la chimenea;
j) La chimenea no deberá tener más de dos cambios de dirección;
k) La descarga de los humos deberá realizarse directamente en la chimenea;
l) El conducto de humos deberá tener una longitud inferior a 6,0 antes de la chimenea, con un tramo horizontal máximo de 3.0;
m) El conducto de los humos y de la chimenea no deberá reducirse en anchura, respecto al diámetro inicial, a lo largo de toda la longitud. Debe entenderse como diámetro inicial el de la entrada de salida de los humos del cuerpo de la estufa;
n) El valor mínimo de la abertura del conducto de ventilación será de 80 cm²;
o) Deberá respetarse la distancia de las paredes inflamables, como se prescribe en la "placa de datos de la estufa";

ATENCIÓN

El comprador no debe hacer ningún cambio estructural en la caldera ni ningún cambio operativo en el tablero eléctrico.
La instalación y la conexión debe ser efectuada por el comprador y por personal técnico cualificado, de acuerdo con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, las normas locales y las instrucciones de montaje contenidas en este Manual de Instrucciones.

No asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por los daños a personas o bienes derivados del incumplimiento de las disposiciones legales, instrucciones de montaje, advertencias y normas generales de seguridad mencionadas en este manual de Instrucciones.

El incumplimiento de los requisitos de instalación y/o la manipulación de la caldera puede resultar en: alimentación inadecuada y/o comportamiento anormal del producto, tiro deficiente de los gases de combustión, obstrucción del brasero, combustión lenta, incendio del depósito, sobrecalentamiento y peligro de incendio de la caldera, peligro de incendio del conducto de humos, falta de oxígeno en el entorno donde se encuentra la caldera.

No asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la caldera y por los daños a personas o bienes causados por el incumplimiento de los requisitos para la instalación de la caldera y/o la manipulación de la misma. El comprador deberá solicitar y conservar la certificación de conformidad de la instalación, y la conexión de la caldera, con las disposiciones legislativas. En ausencia de dicha certificación no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta por el mal funcionamiento de la caldera y por los daños causados a personas o bienes derivados del uso del producto.

ATENCIÓN

En caso de fallo en el encendido o apagón eléctrico, el brasero debe vaciarse antes de repetir la operación. El incumplimiento de este procedimiento puede causar en la rotura del cristal de la puerta.

4. INSTALACIÓN

4.1 CONDUCTO DE HUMOS

La producción de caldera siempre se requiere con mayores rendimientos, por lo que es indispensable realizar instalaciones de acuerdo con la ley. Si la chimenea pasa en ambientes no calentados, debe aislarse obligatoriamente para una combustión correcta.

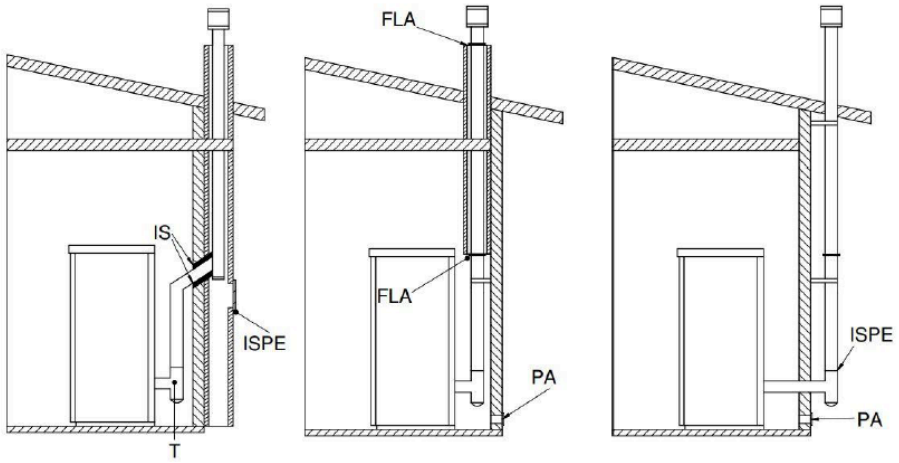
El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la caldera. Los mejores son los de acero (inoxidable o aluminizado), por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

- Para facilitar la conexión al conducto de humos rígido de acero, se aconseja emplear uniones telescópicas que, además de facilitar la operación, también compensan la dilatación térmica tanto del hogar como del conducto de humos.
- Se recomienda bloquear el conducto de humos al terminal de la caldera con silicona resistente a las altas temperaturas (1000 ºC). En el caso de que la embocadura del conducto de humos existente no esté perfectamente perpendicular a la salida de humos del hogar, la conexión de estos debe realizarse con la unión inclinada correspondiente. La inclinación, con respecto a la vertical, nunca debe superar los 45° y no debe sufrir estrechamientos.
- En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
- Es absolutamente necesario aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, para optimizar el tiro, evitar condensaciones y reducir los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear materiales aislante adecuados (lana de vidrio, fibra cerámica, materiales incombustibles de clase A1).
- El conducto de humos deberá ser resistente a la intemperie y no deberá tener más de dos cambios de dirección.
- Se permite el uso de tubos metálicos flexibles de doble pared de acero certificado cuando la instalación con tubo rígido no sea posible. No se permite el uso de tubos metálicos flexibles y extensibles de aluminio.

ATENCIÓN

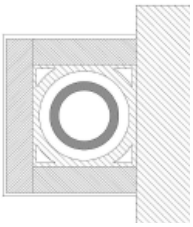
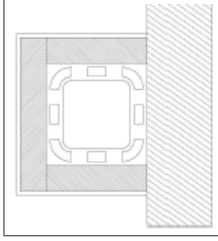
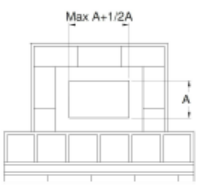
El sistema flexible se puede utilizar exclusivamente en el interior de la chimenea para el tramo vertical y debe fijarse a un racor rígido en T, no utilizar para el canal de humo.

CONDUCTO DE HUMOS EXISTENTE Y CONDUCTO DE HUMOS EXTERIOR



Leyenda: IS - Aislante; ISPE - Inspección; T - Conexión en T; FLA - Brida de cierre hermético; PA - Toma de aire ext

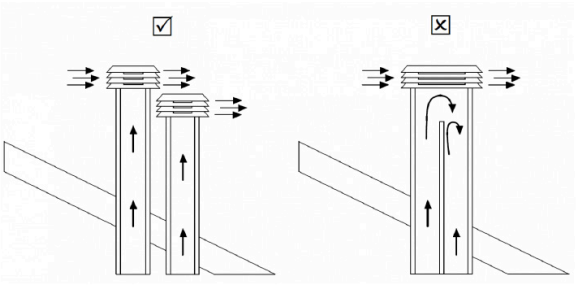
TIPOS DE CONDUCTO DE HUMOS

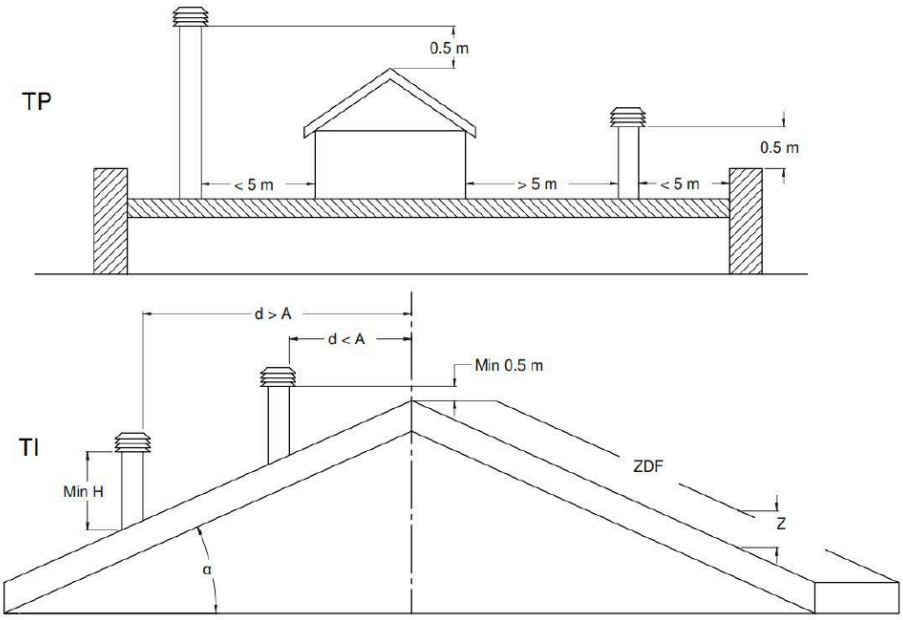
	Conducto de humos en acero con doble cámara aislada con material resistente a 400°C. Eficiencia excelente.		Conducto de humos en refractario con cámara doble aislada y revestimiento exterior enhormigón de áridos ligeros. Eficiencia excelente.
	Conducto de humo tradicional en arcilla con capas de aire. Eficiencia excelente.		Evitar los conductos de humos con sección rectangular interna cuya relación entre el lado mayor y el menor sea mayor que 1,5. Eficiencia mediocre

4.2 CHIMENEA

La correcta instalación del remate de la chimenea permite optimizar el funcionamiento de la caldera. El remate antiviento de la chimenea debe estar formado por un número de elementos tales que la suma de su sección, en salida, sea siempre doble con respecto a la del conducto de humos. El remate debe colocarse de manera tal que supere la cumbrera del techo unos 150 cm aproximadamente, para que se encuentre en pleno viento. Los remates deben:

- Tener una sección útil de salida igual al doble de aquella del conducto de humos.
- Estar fabricados de manera tal que no pueden penetrar en su interior lluvia o nieve.
- Estar fabricados de manera tal que se aseguran, en caso de vientos procedentes de cualquier dirección, la evacuación de los productos de la combustión.
- No estar equipados con dispositivos de soporte mecánicos de aspiración.





Leyenda: TP - techo plano; TI - techo inclinado; d - distancia; ZDF - zona de reflujo

Inclinación del tejado α [°]	Ancho horizontal de la zona de revoco respecto del eje del caballete A [m]	Alto mínimo de la desembocadura respecto del tejado Amín =Z+0,50m	Alto de la zona de revoco Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

anwo.cl

4.3 TIRAJE

Los gases que se forman durante la combustión, al calentarse, sufren un incremento de volumen y, por lo tanto, asumen una densidad menor con respecto al aire circundante más frío.

Esta diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea determina una depresión, llamada depresión térmica, que es mayor cuanto más alto es el conducto de humos y cuanto más alta es la temperatura.

El tiro del conducto de humos debe estar en condiciones de vencer todas las resistencias del circuito de humos de manera tal que los humos producidos en la caldera, durante la combustión, sean aspirados y dispersos en la atmósfera mediante el conducto de evacuación y el conducto de humos. Varios son los factores meteorológicos que influyen en el funcionamiento del conducto de humos, tales como lluvia, niebla, nieve, altitud, pero el más importante es, sin lugar a dudas, el viento, que tiene la capacidad de provocar, no sólo depresión térmica, sino también depresión dinámica.

La acción del viento varía según se trate de viento ascendente, horizontal o descendiente:

- Un viento ascendente siempre tiene como efecto aumentar la depresión y, por lo tanto,el tiro.
- Un viento horizontal aumenta la depresión en caso de instalación correcta del remate de la chimenea.
- Un viento descendente siempre tiene como efecto disminuir la depresión y a veces la invierte.



El exceso de tiro provoca un sobrecalentamiento de la combustión y, por lo tanto, la pérdida de eficacia de la caldera.

Parte de los gases de combustión, junto con pequeñas partículas de combustible, son aspirados en el conducto de humos antes de ser quemados. Ello disminuye la eficacia de la caldera, aumenta el consumo de pellets y provoca la emisión de humos contaminantes.

Simultáneamente, la alta temperatura del combustible, debida al exceso de oxígeno, desgasta la cámara de combustión antes de tiempo. Por el contrario, el tiro insuficiente disminuye la combustión, enfría la caldera, produce retornos de humo en el ambiente que disminuyen la eficacia de la caldera, y provoca incrustaciones peligrosas en el conducto de humos.

Para evitar un tiro excesivo, es aconsejable utilizar un regulador de tiro (véase la figura de al Lado).

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual:

Antes de instalar, es necesario respetar las siguientes indicaciones: Escoger un lugar definitivo donde colocar la caldera y luego:

- Prever la conexión al conducto de humos para la evacuación de los humos.
- Prever la toma de aire exterior (aire para la combustión).
- Prever la conexión para la línea eléctrica con instalación de descarga a tierra.
- La instalación eléctrica de la habitación donde se instala la caldera debe contar con puesta a tierra; de lo contrario, pueden producirse anomalías en el cuadro de mandos.
- Apoyar la caldera en el piso en posición favorable para la conexión del conducto de humos y cerca de la toma de "aire par la combustión".
- El aparato debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada: si la construcción existente no cumple con este requisito, se deben tomar las medidas adecuadas (por ejemplo, placa de distribución de carga).
- Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Los pisos de madera o de material inflamable deben protegerse con material no combustible (por ejemplo: una chapa de 4 mm o cristal cerámico).
- La instalación del aparato debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del propio aparato, los conductos de gases de escape y el conducto de humos.
- El aparato no es adecuado para ser instalado en conducto compartido.
- Durante su funcionamiento, la caldera retira una cantidad de aire del ambiente donde se encuentra, por lo tanto, es necesaria una toma de aire exterior a la altura del tubo ubicado en la parte trasera de la estufa. Los tubos que deben utilizarse para la salida de humos deben ser tubos específicos para calderas de pellets: de acero pintado o de acero inoxidable, de 8 cm de diámetro, con juntas adecuadas
- La toma de "aire para la combustión" debe alcanzar una pared que da al exterior o a habitaciones adyacentes a la de instalación, siempre y cuando cuenten con una toma de aire exterior y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, ni donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garajes, almacenes de materiales combustibles, etc. Estas tomas de aire deben realizarse de manera que no puedan obstruirse ni desde dentro ni desde fuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o con una protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima.

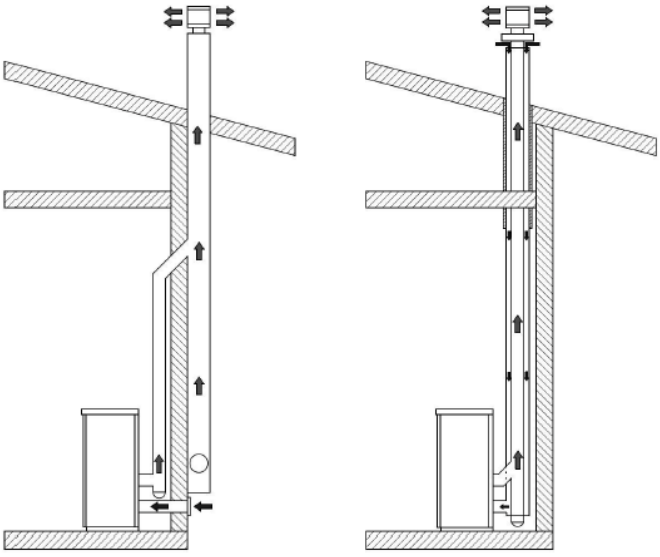
4.4 CALDERAS

Información estufas herméticas:

Las calderas aspiran el aire de combustión y de la limpieza del vidrio directamente del exterior, no de la habitación en la que están instaladas, si están correctamente conectadas mediante un tubo de aspiración, de manera que no se consume el oxígeno del ambiente. Al emplear tubos coaxiales el aire estará precalentado, lo que contribuye a una mejor combustión y menos emisiones a la atmósfera. Ideales para las casas pasivas, garantizando el mayor confort a bajos costos. Si la caldera no se instala con la toma de aire externa funcionará igualmente.

Al emplear tubos coaxiales el aire estará precalentado, lo que contribuye a una mejor combustión y menos emisiones a la atmósfera.

Sin embargo, siga las disposiciones nacionales para la instalación con tubos coaxiales.



4.5 LUGAR DE INSTALACIÓN

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual:

- Cuando la caldera se encuentra encendida, puede crear una depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas).
- Controlar la presencia de aire comburente: debe proceder de un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores de extracción o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- No instalar la caldera en dormitorios o cuartos de baño.
- Quitar el embalaje de la caldera: prestar atención a no dañar el producto cuando se está realizando esta operación.
- Controlar las patas de la caldera y ajustarlas de manera tal que la estufa se encuentre en una posición estable.
- Colocar la estufa de manera tal que la puerta, o en su caso, puertas no choquen contra las paredes.
- Tras haber conectado la caldera a la toma de aire comburente, desconectar el racor al conducto de humos.

TOMA DE AIRE PRIMARIA

En cumplimiento de las normativas actuales para la instalación, la caldera debe ser colocada en un lugar ventilado en el que llegue la cantidad de aire suficiente para garantizar la combustión correcta y por tanto el buen funcionamiento.

La volumetría del local no debe ser inferior a 20 m³ y para asegurar una buena combustión (40 m³/h de aire) es necesaria una "toma de aire para la combustión" que debe alcanzar una pared que da al exterior o a habitaciones adyacentes a la de instalación, siempre y cuando cuenten con una toma de aire exterior y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, o donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garajes, almacenes de materiales combustibles, etc. estas tomas de aire deben realizarse de manera que no puedan obstruirse ni desde dentro ni desde fuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima.

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual:

- Cuando la caldera de pellets se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en esta no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, (excepto calderas de tipo c (estancas) salvo que estén equipadas con un flujo de aire proprio).
- La caldera no debe colocarse cerca de cortinas, sillones, muebles u otros materiales inflamables.
- La caldera no debe instalarse en atmósferas explosivas o ambientes que pueden volverse potencialmente explosivos por presencia de maquinarias, materiales o polvos que puedan causar emisiones de gases o puedan incendiarse fácilmente con chispas
- Antes de instalar la caldera de pellets, debe tenerse en cuenta que todos los acabados o vigas de material combustible deben colocarse a una distancia adecuada y fuera de la zona de irradiación de la propia caldera; además, debe tenerse en cuenta que, para no comprometer el correcto funcionamiento del aparato, es esencial crear una circulación de aire dentro de su carcasa que evite el sobrecalentamiento, esto es posible respetando las distancias mínimas y haciendo orificios de ventilación con una superficie de 80 cm2.

ATENCIÓN

Respete las distancias de seguridad presentes en la placa del producto.
Sin embargo, es aconsejable, además del respeto de las distancias mínimas, instale paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.
El recomendado es: PROMASIL 1000

Temperatura de clasificación: 1000 °C	Calor específico: 1,03 Kj/kgK
Densidad: 245 kg/m3	Grosor: 40 mm
Contracción a la temperatura de referencia, 12 horas: 1,3/1000°C %	Conductividad térmica a una temperatura media:
Resistencia a la compresión en frío: 1,4 MPa	400 °C -> 0,10 W/mK
Resistencia a la flexión: 0,5 MPa	600 °C -> 0,14 W/mK
Coeficiente de dilatación térmica: 5,4x10-6 m/mK	800 °C -> 0,17 W/mK

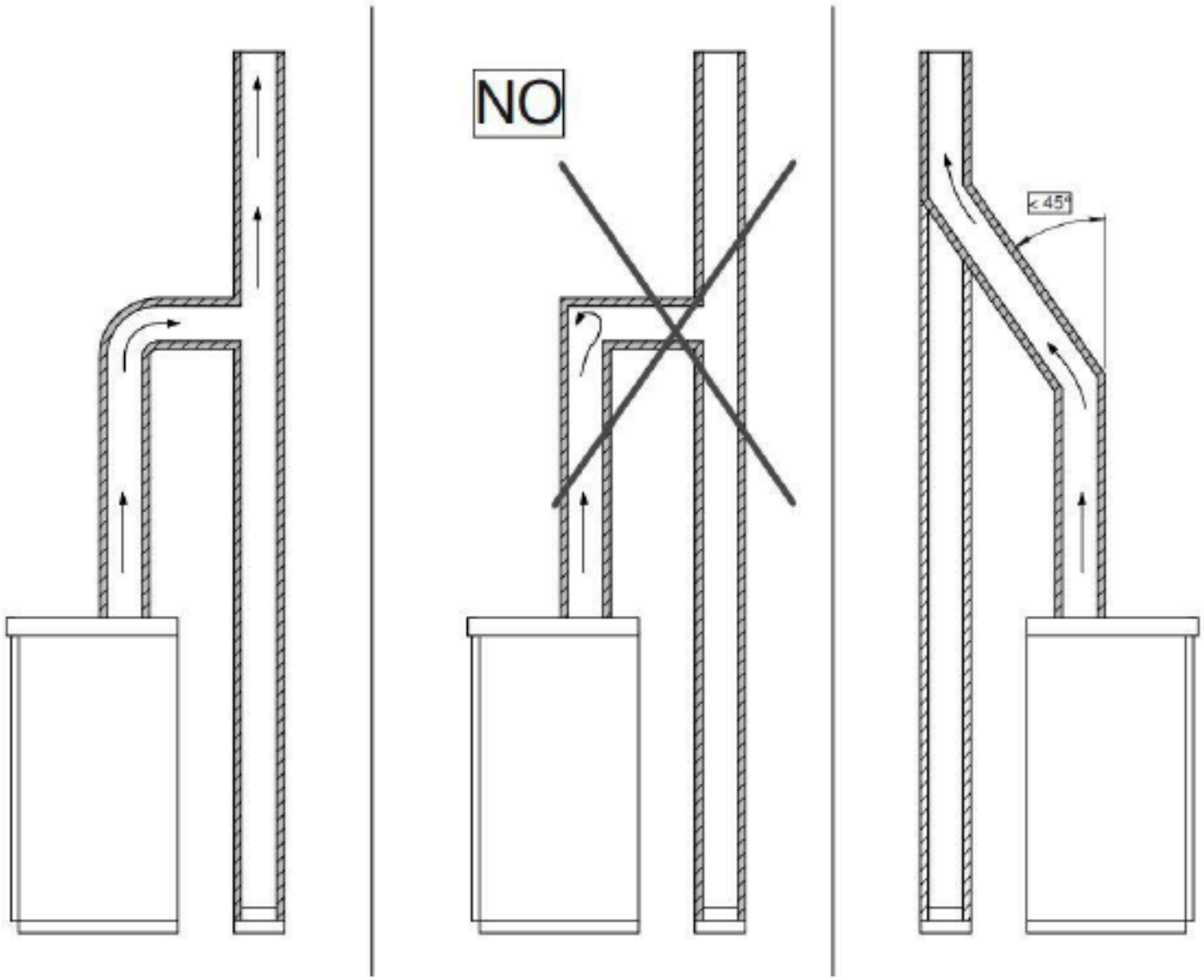
4.6 CONEXIÓN AL CONDUCTO DE HUMOS

LA LONGITUD DEL CANAL DE HUMO DEBE TENER EL TUBO DE DIÁMETRO IGUAL O MAYOR AL ESPECIFICADO PARA CADA APARATO. CADA CURVA DE 90° O CONEXIÓN EN (T) SE CONSIDERA COMO 1 METRO DE TUBO.

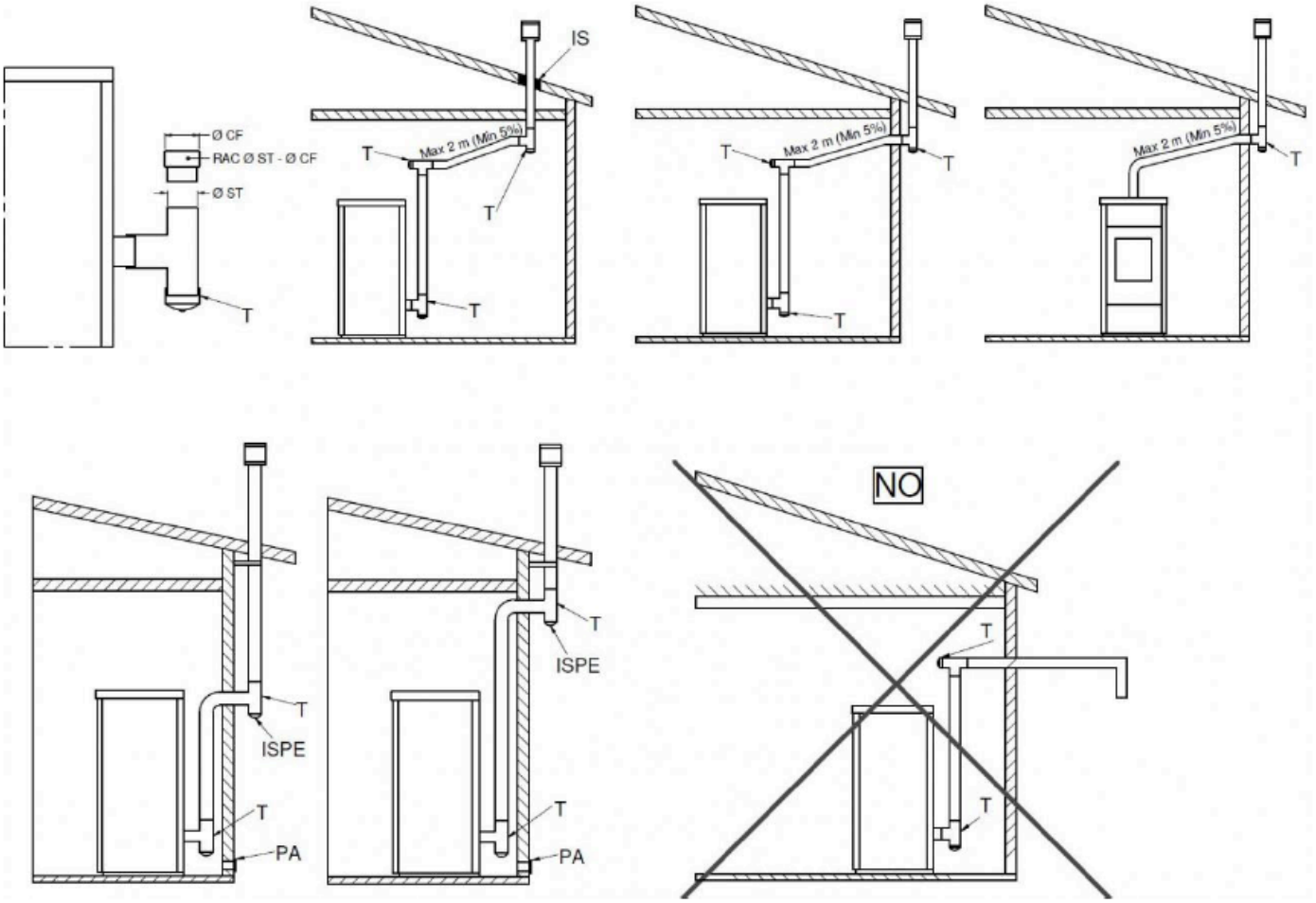
ANTES DE LA CONEXIÓN AL CONDUCTO DE HUMOS, PARA GARANTIZAR EL CORRECTO RENDIMIENTO DE LA CALDERA, SE DEBEN OBSERVAR LOS SIGUIENTES TIPOS DE INSTALACIÓN:
INSTALE EL PRODUCTO CON AL MENOS 1 RACOR A (T) O 1 METRO DE TUBO CERTIFICADO SEGÚN LA NORMA EN 1856-2

PASO PAREDES INFLAMABLES

Al realizar el orificio para el paso del tubo de escape es necesario tener en cuenta la posible presencia de materiales inflamables. Si el orificio debe pasar a través de una pared de madera o en cualquier caso de material termolábil, el instalador debe utilizar un racor de pared y aislar adecuadamente el tubo del producto que pasa a través de él utilizando materiales aislantes adecuados (espesor 1,3 - 5 cm con conductividad térmica mínima de 0,07 W/m°K). Deberá respetarse la misma distancia mínima, incluso si el tubo de escape debe recorrer secciones verticales u horizontales siempre cerca de la pared inflamable.



4.7 EJEMPLOD DE INSTALACIÓN



Leyenda: T - Racor en T; Ø ST - Diámetro T estufa; RAC Ø ST Ø CF - Racor estufa y canal de humo; Ø CF - Diámetro canal de humo; IS - Aislante; ISPE - Inspección; PA - Toma de aire exterior

ATENCIÓN
LOS TUBOS DE EXPULSIÓN DE HUMOS NO DEBEN INSTALARSE NUNCA DE MANERA QUE LOS GASES DE EVACUACIÓN TENGAN UNA SALIDA DIRECTA HORIZOTAL O ESTÉN ORIENTADOS HACIA ABAJO.

4.8 CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica debe ser llevada a cabo por personal cualificado, instalando aguas arriba un interruptor magnetotérmico. Prestar especial atención cuando la caldera funciona como integración de la instalación y comprobar que todos los equipos intervengan tal y como programado.

No realizar instalaciones con cables eléctricos cuyo recorrido esté cerca de conductos de humos o partes muy calientes debidamente aisladas.

La tensión es de 230V mientras que la frecuencia es de 50 Hz.
La instalación eléctrica, en el lugar de instalación, deberá estar equipada del conducto de puesta a tierra según previsto por las Normativas 73/23 CEE y 93/98 CEE. En algunos casos, puede ser necesario instalar un grupo de continuidad.

4.9 CONEXIÓN HIDRÁULICA

Los productos como termoestufas y calderas internamente están equipados con todos los componentes de seguridad: válvula de ventilación automática, válvula de seguridad de 3 bar, tanque de expansión, termostato de seguridad de la caldera, sensor de presión de agua.

Sin embargo es OBLIGATORIO instalar una válvula anticondensación y un manómetro para la lectura de la presión. Recuerde descargar la instalación hidráulica antes de encender el aparato.

Se aconseja usar mangueras para conectar el aparato a la instalación hidráulica puesto que, en caso de intervenciones de mantenimiento ordinario o extraordinario, facilita el desplazamiento. Además se aconseja un desfangador dado que la bomba electrónica podría atrapar la suciedad de la instalación y atascarse.

Ver el capítulo DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO en cuanto a la distancia entre las conexiones hidráulicas y la dimensión. La presión de la instalación debe estar comprendida entre los 0,5 y los 2,5 bares. Al superar este umbral se activará la alarma PRESIÓN DEL AGUA que causará el apagado del producto. La presión recomendada es de 1,5 bar.

4.10 CONEXIÓN DE CANALIZACIONES

Algunos productos están equipados con una o más canalizaciones ajustables y, en algunos casos, excluibles de la pantalla. Las canalizaciones deben estar conectadas para permitir la salida de aire caliente también en el entorno de instalación para evitar el sobrecalentamiento del producto. Se pueden conectar con tubos flexibles de aluminio o acero o tubos rígidos.

ATENCIÓN

Las temperaturas en algunos casos son altas, prevea el aislamiento necesario en caso de paredes inflamables.

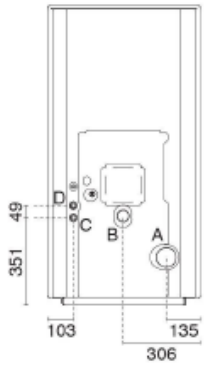
4.11 LLENADO DEPÓSITO PELLET

La bolsa de pellets debe abrirse con una tijera y no romperse para que no haya piezas de plástico en la bolsa que puedan entrar en el tanque. Se recomienda el uso de un achicador (paleta) para recargar el depósito de pellets. Si el pellet contiene mucho polvo residual, es una buena práctica tamizarlo para que el polvo no cree un tapón en la boca del tornillo sinfín.

Además, es necesario mantener limpia y aspirada la parte donde está instalada la junta que hace hermético el depósito (donde esté presente) para tener un cierre siempre eficiente.

5. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

5.1 CALDERAS

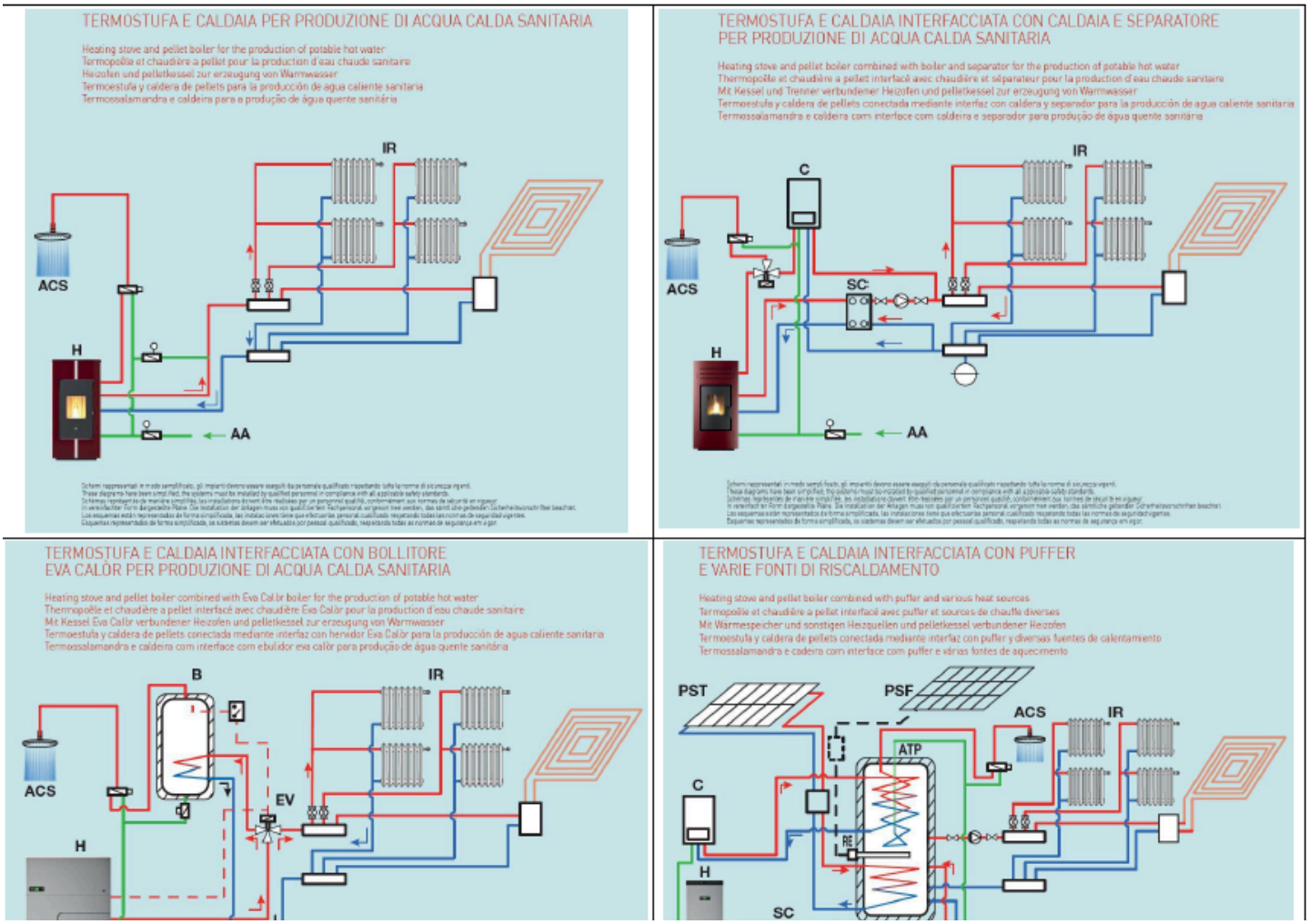
CALDERA	
	Descarga de humos (A) = 80 mm Aire Primario (B) = 42 mm Retorno calentamiento (C) = 3/4 pulgadas Ida calentamiento (D) = 3/4 pulgadas Descarga de humos superior (solo Hydro kantina) = 80 mm

	HIDRO 20		HIDRO 25	
	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Consumo horario (kg/h)	4.3	1.1	5.4	1.1
Tiro de la chimenea (Pa)	13	10	12	10
Temperatura humo (°C)	145	77	191	77
Flujo másico de humos (g/s)	10.9	4.8	14.1	4.8
Potencia quemada (kW)	20.0	5.3	26.0	5.0
Potencia en calefacción (kW)	18.5	5.0	23.0	5.0
Potencia térmica al agua (kW)	16.0	3.5	20.5	3.5
Rendimiento (%)	92.0	94.5	90.0	94.0
Emisiones de CO al 13% de O2 (mg/Nm3)	127	251	188	251
Emisiones de OGC al 13% de O2 (mg/Nm3)	3	7	4	7
Emisiones de NOx al 13% de O2 (mg/Nm3)	149	90	124	90
Emisiones de POLVO al 13% de O2 (mg/Nm3)	12	17	11	17

Presión máxima/mínima de funcionamiento del agua (bar)	2.5 / 0.5	2.5 / 0.5
Presión máxima del agua (válvula de seguridad) (bar)	3.0	3.0
Potencia máxima eléctrica absorbida (W)	380	380
Potencia de la bomba (W)	45	45
Potencia eléctrica absorbida (W)	Máx: 95 Mín: 70 Stand-by: 3	Máx: 95 Mín: 70 Stand-by: 3
Tensión nominal (V)	230	230
Frecuencia nominal (hZ)	50	50
Contenido de agua (L)	15	15
Clase de eficiencia energética	A+	A+
Índice de eficiencia energética	126	123
Tipo de combustible (Ømm)	6	6
Humedad máxima del combustible (%)	6.5	6.5
Capacidad del depósito (kg)	25	25
Vaso de expansión (L)	8	8
Temperatura máxima admisible (°C)	90	90

6. PARTICULARIDAD DE INSTALACIÓN

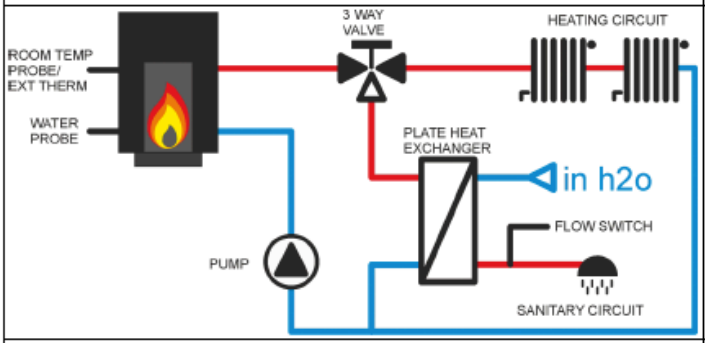
6.1 EJEMPLOS DE ESQUEMAS DE INSTALACIÓN



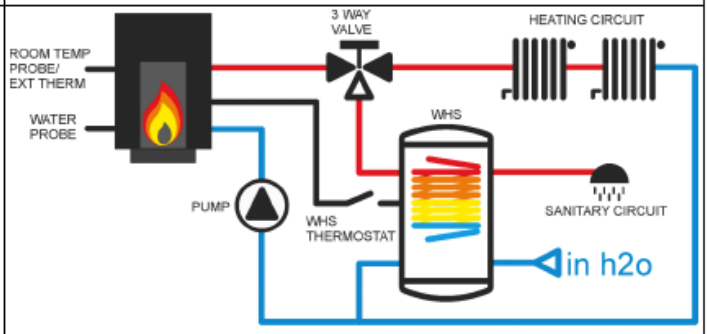
6.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE INSTALACIÓN

Dentro de la unidad de control electrónico se encuentra la función TIPO DE SISTEMA. Esta función permite elegir algunos tipos de sistema (seleccionables sólo desde el menú técnico):

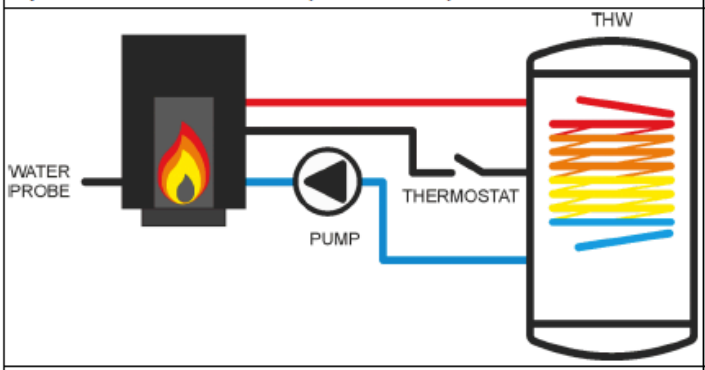
Tipo 1: intercambiador de placas (calderas de Si)



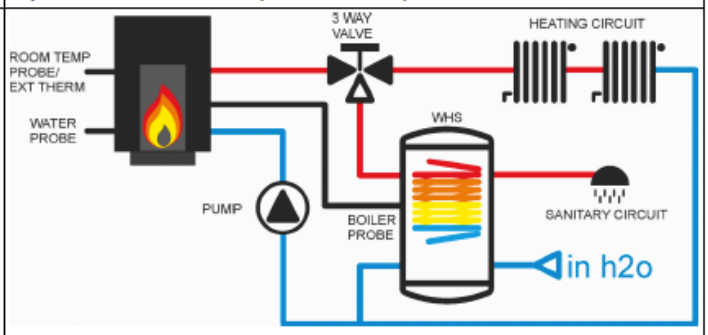
Tipo 2: caldera termostática (Sin calderas)



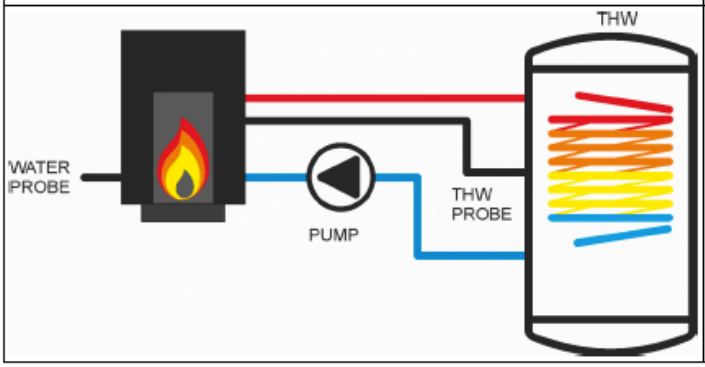
Tipo 3: buffer termostático (sin calderas)



Tipo 4: caldera sonda (Sin calderas)



Tipo 5: buffer sonda (Sí calderas)



Leyenda:

- Sonda temperatura ambiente / term ext: sonda ambiente o termostato externo (AMb Display).
- Sonda de Agua: Sonda de Agua (Display H2o).
- 3 Way Valve: valvola a 3 vie.
- Bomba: Bomba dentro del producto.
- Circuito de calefacción: calefacción.
- Circuito sanitario: agua sanitaria.
- Intercambiador de calor de placas: intercambiador de placas.
- WHS: depósito de agua caliente sanitaria.
- THW: puffer.
- Termostato WHS, Termostato: termostatos externos.
- Sonda caldera, sonda ACS: sonda caldera o puffer.

Conjuntos configurables por el usuario:

Tipo de sistema	Botón	Vista de visualización	Descripción
Tipo 1	P1	SET TEMP ACQUA (H2o display)	SET TEMPERATURA ACQUA CALDAIA
Tipo 1	P2	SET TEMP AMBIENTE	SET TEMPERATUA AMBIENTE
Tipo 2	P1	SET TEMP ACQUA (H2o display)	SET TEMPERATURA ACQUA CALDAIA
Tipo 2	P2	SET TEMP AMBIENTE (Amb display)	SET TEMPERATUA AMBIENTE
Tipo 3	P1	SET TEMP ACQUA (H2o display)	SET TEMPERATURA ACQUA CALDAIA
Tipo 3	P2	SET TEMP ACQUA (H2o display)	SET TEMPERATURA ACQUA CALDAIA
Tipo 4	P1	SET TEMP ACQUA (H2o display)	SET TEMPERATURA ACQUA CALDAIA
Tipo 4	P2	SET TEMP BOILER (uHS display)	SET TEMPERATURA ACQUA BOILER
Tipo 4	P1 e poi P3	SET TEMP AMBIENTE (AMb display)	SET TEMPERATUA AMBIENTE
Tipo 5	P1	SET TEMP PUFFER (tHu display)	SET TEMPERATURA PUFFER
Tipo 5	P2	SET TEMP PUFFER (tHu display)	SET TEMPERATURA PUFFER

6.3 CALDERAS DE PELLET

INSTALACIÓN

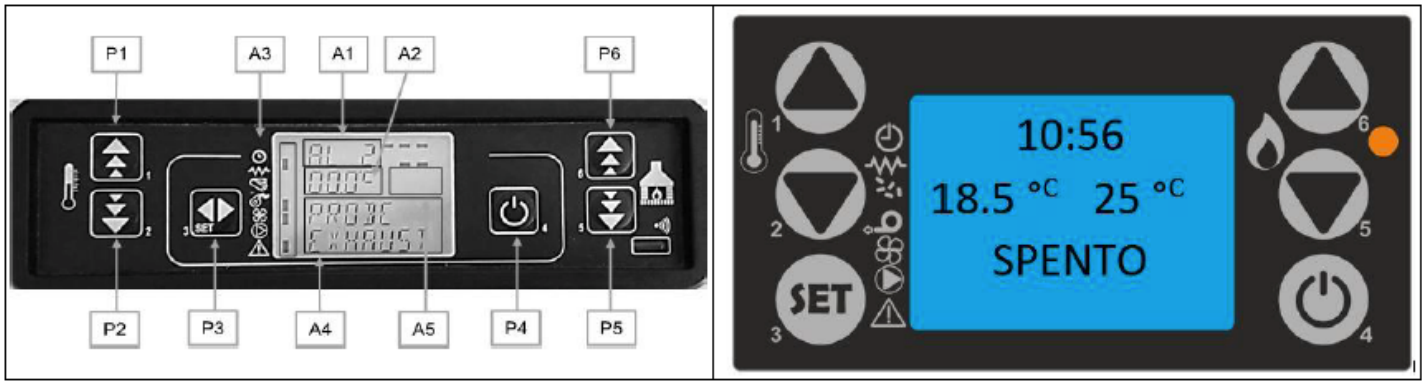
Es necesario seguir todas las indicaciones descritas anteriormente. Atención a la instalación del material de la chimenea y del canal de humo: los humos son muy bajos, por lo que la posibilidad de que se cree condensación es muy alta. Utilice componentes resistentes a la condensación.

KIT AGUA SANITARIA

Si se compró la caldera con KIT SANITARIO se deberá prever también la entrada del agua fría sanitaria y la salida del agua caliente sanitaria. En el interior de la caldera ya está presente una válvula de tres vías y un flujostato que entran automáticamente en funcionamiento en caso de llamada de agua sanitaria caliente. Ver el capítulo DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO en cuanto a la distancia entre las conexiones hidráulicas y la dimensión.

7. USO DEL PRODUCTO

7.1 PANTALLA LCD



DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Pulsador P1 – Aumento: El botón en modo programación modifica/aumenta el valor de menú seleccionado, en modo de trabajo/apagado aumenta el valor de la temperatura del termostato de la caldera o de la potencia.
Pulsador P2 – Disminución: El botón en modo programación modifica/disminuye el valor de menú seleccionado, en modo de trabajo/apagado disminuye el valor de la temperatura del termostato de la caldera o de la potencia.
Botón P3 – Set/Menú: El botón permite acceder al menú de los parámetros usuario y técnico. En el menú, se accede al siguiente nivel de submenú y, en fase de programación, establece el valor y pasa a la opción de menú siguiente
Botón P4 - ON/OFF: El botón, si se presiona durante dos segundos, permite encender o apagar manualmente el producto según se encuentre en estado de apagado o de encendido, respectivamente. En caso de que se hayan producido alarmas que llevaron la caldera al estado de bloqueo, el pulsador permite desbloquear y seguidamente pasar al estado de apagado. En fase de menú/programación, se pasa al nivel de menú superior y las modificaciones efectuadas se memorizan.
Botón P5 - Disminución potencia: Cuando se está en modalidad de trabajo, el botón permite disminuir el valor de la potencia. En modalidad menú, pasa a la opción de menú siguiente, mientras que, en modalidad programación, vuelve a la opción de submenú siguiente, y las modificaciones efectuadas se memorizan. Configuración velocidad Ventilador: presionando el pulsador 5 es posible regular la velocidad de la ventilación ambiental (SI ESTÁ PRESENTE).
Botón P6 - Aumento potencia: Cuando se está en modalidad de funcionamiento, el pulsador permite modificar la velocidad del intercambiador. En modalidad menú, pasa a la opción de menú anterior, en modalidad programación, pasa a la opción de submenú anterior, y las modificaciones efectuadas se memorizan.

MENÚ

Presionando el pulsador P3 se accede al menú.
Dicho menú se divide en varias opciones y niveles para acceder a los ajustes y a la programación de la tarjeta.
Las opciones de menú que permiten acceder a la programación técnica están protegidas por clave. Los menús pueden variar según el tipo de producto.

MENÚ USUARIO

El cuadro siguiente describe sintéticamente la estructura del menú; en este párrafo se contemplan únicamente las selecciones disponibles para el usuario.

MENÚ RELOJ

Sirve para programar la hora y la fecha corriente. La tarjeta presenta una batería de litio con una autonomía superior a los 3/5 años para el reloj. Configurar la fecha actual pulsando OK y las respectivas flechas para aumentar o disminuir los valores seleccionados.

anwo.cl

MENÚ SET CRONO

Submenú – Habilita crono:
Permite habilitar e inhabilitar totalmente todas las funciones de cronotermostato.
Submenú – Crono día:
Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato diario. En todos los programas se encontrará: Hora de encendido, Hora de apagado, Potencia configurada de la caldera, Temperatura ambiente, Días de la semana en que el programa debe estar activo.
Submenú – Crono semanal:
Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato semanal. El programador semanal cuenta con 4 programas independientes cuyo efecto final está formado por la combinación de cada una de las 4 programaciones. El programador semanal puede activarse o desactivarse. Asimismo al configurar OFF en el campo horarios, el reloj ignora el mando correspondiente. En todos los programas se encontrará: Hora de encendido, Hora de apagado, Potencia configurada de la estufa, Temperatura ambiente, Días de la semana en que el programa debe estar activo. El lunes corresponde al 1 y el domingo al 7.
Atención: realizar la programación con cuidado para evitar, en general, superponer las horas de activación y/o desactivación en el mismo día en diferentes programas.
Submenú – Crono Week End:
Permite habilitar/deshabilitar y configurar las funciones del cronotermostato para el fin de semana (los días 6 y 7, o sea sábado y domingo). SUGERENCIA: para evitar confusiones y operaciones de puesta en marcha y de apagado no deseadas, activar un solo programa por vez si no se conoce exactamente lo que se desea obtener.
Desactivar el programa diario si se desea emplear el semanal. Mantener siempre desactivado el programa fin de semana si se utiliza el semanal en los programas 1, 2, 3 y 4.
Activar la programación fin de semana solamente después de haber desactivado la programación semana

MENÚ ELEGIR IDIOMA

Permite seleccionar un idioma de diálogo entre los disponibles. Presione P1 (aumento) para pasar el idioma siguiente y P2 (disminución) para retroceder y presionar P3 para confirmar.

MENÚ STAND-BY

En este menú es posible activar o desactivar el stand-by automático de la caldera. Cuando se selecciona, si las condiciones están todas satisfechas la caldera entrará en MODULA – OK STDBY. Este estado dura 10 minutos. Una vez agotado este tiempo la estufa se apagará para luego volver a encenderse cuando sea necesario.
PARA EL INSTALADOR:
Hay 3 modos de ESPERA (MODO ACTIVO 2 POR DEFECTO):

- Modalidad 1: CON RESPECTO A LA SONDA AMBIENTE Y LA TEMPERATURA DEL AGUA:

Una vez ajustada la temperatura del agua, envíe el producto a trabajar.
1 - Tras alcanzar el set ambiente, la caldera se coloca en estado de espera.
2 - Si no alcanza el Set aire, la estufa se encuentra en modo trabajo.
Al aproximarse al Set de Agua, la estufa se encuentra en modulación y permanece en dicha condición. Va a STAND-BY solo cuando se alcanza el set aire. Se vuelve a encender cuando la caldera va debajo del set aire.
La prioridad la tiene la SONDA AMBIENTAL

- Modalidad 2: SOLO CON RESPECTO A LA TEMPERATURA DEL AGUA:

Una vez configurada la temperatura del agua, encender la estufa. Acercándose al set agua, la caldera va en modulación y cuando se supera el set la caldera entra en modulación y luego en stand-by. Por debajo del set la caldera se vuelve a encender y a funcionar. La caldera bajó ningún concepto tiene en cuenta la temperatura medida por la sonda ambiente de la estufa misma.
La prioridad es la SONDA DE AGUA.

- Modalidad 3: CON RESPECTO AL TERMOSTATO Y A LA TEMPERATURA DEL AGUA:

COMPARADO CON EL TERMOSTATO Y LA TEMPERATURA DEL AGUA
Una vez ajustada la temperatura del agua, envíe la estufa al trabajo.
1 - Con Termostato abierto la caldera se coloca en modo modulación y luego en espera.
2 - Con termostato cerrado la caldera está en funcionamiento.

Al aproximarse al Set de Agua, la caldera se encuentra en modulación y permanece en dicha condición. Se coloca en espera solamente cuando el termostato abre el contacto. Se vuelve a encender cuando el termostato cierra el contacto. La caldera bajó ningún concepto tiene en cuenta la temperatura medida por la sonda ambiente de la caldera misma.
La prioridad la tiene el TERMOSTATO.

MENÚ MODO ZUMBADOR
Permite habilitar o deshabilitar el modo sonoro de la tarjeta.

MENÚ HABILITAR VENTILADOR
Las termoestufas con el ventilador ambiente incorporado tienen este menú. Con este menú es posible habilitar o deshabilitar el ventilador ambiente. La potencia del ventilador está preconfigurada en base a la potencia de funcionamiento de la estufa.

MENÚ CARGA INICIAL

Esta función está disponible solamente cuando la caldera se encuentra en APAGADO y permite cargar el tornillo sinfín durante el primer encendido de la caldera con el depósito de pellets vacío. Después de haber seleccionado pulsar luego P1. El ventilador del humo se enciende con la máxima velocidad, el tornillo sinfín se enciende (led tornillo sinfín encendido) y así permanecen hasta que se agota el tiempo indicado en la pantalla, o hasta que se pulsa el pulsador P3.

EL PRIMER ENCENDIDO DEBE SER LLEVADO A CABO POR PERSONAL AUTORIZADO, NO POR USTED.
CONTACTE CON EL CENTRO DE ASISTENCIA PARA QUE ENVÍEN AL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

MENÚ ESTADO ESTUFA

Una vez en el menú ESTADO CALDERA, con la presión previa del pulsador P3, en la pantalla pasa el estado de algunas variables durante el funcionamiento de la estufa en trabajo.

MENÚ MENÚ TÉCNICO

Esta opción del menú está reservada al técnico instalador de la caldera.

MENÚ ELEGIR TEMPORADA

En este menú se puede elegir entre VERANO e INVIERNO. En verano, la caldera se enciende solo para agua sanitaria.

MENÚ CRONO RESISTENCIA

En este menú se puede activar la resistencia eléctrica en función de los períodos de mayor exposición al sol para la energía fotovoltaica. Los horarios por defecto son ON= 12:00 y OFF= 16:00. Si no está presente el Kit Resistencia, el menú está bloqueado.

MENÚ DE INICIO INTELIGENTE

Se ha implementado un menú de inicio inteligente. Se trata de poder encender, a través de crono, la caldera para tener en ese momento del día el agua caliente. Por ejemplo, si uno tiene el hábito de tomar una ducha a las 19 horas, es posible, configurando la hora, encender la caldera y tener agua caliente. La caldera se enciende a la hora preestablecida y se apagará al alcanzar la temperatura establecida. El crono clásico se desactiva y se habilita el Stand-By.

7.2 FUNCIONES DEL USUARIO

ENCENDIDO DE LA ESTUFA

Comprobar que haya pellets en el depósito, que el brasero esté montado correctamente y que esté libre de residuos de combustión, y luego, cerrar la puerta. Para encender la caldera, presionar P4 durante algunos segundos. El encendido se indica en la pantalla con la inscripción "START o CHECK UP". En estas condiciones la caldera se sitúa en el estado de precalentamiento, se encienden la bujía (visible

CARGA DEL PELLET

Cuando transcurre 1 minuto aproximadamente, empieza la fase de carga del pellet, el mensaje "Carga Pellet". En una primera fase, el tornillo sinfín carga el pellet en el brasero durante el tiempo fijo. En la segunda fase el tornillo sinfín se apaga, mientras que la velocidad de los humos y la bujía permanecen en el estado anterior. Si no se produce el encendido tras dicha fase, el tornillo sinfín se reenciende y la bujía permanece encendida.

FALTA ENCENDIDO

Transcurrido un tiempo predefinido, si la temperatura de los humos no ha alcanzado el valor mínimo admitido, la caldera se pone en estado de alarma. Si en el interior del brasero hay pellets sin quemar, es preciso vaciar el brasero antes de volver a encender la caldera. De esta manera se evitan los derroches de pellets y posibles estallidos en el interior de la cámara de combustión. Si los pellets comienzan a quemar pero aún está activo el estado de alarma por fallo de encendido, habrá que esperar a que se quemen todos los pellets para realizar de nuevo el encendido. De cualquier manera, asegurarse de que haya pellets dentro del depósito.

FUEGO PRESENTE

Cuando la temperatura de los humos alcanza y supera un umbral preestablecido, el sistema se sitúa en el modo encendido y aparece el mensaje "FUEGO PRESENTE o ESTABILIZACIÓN" en la pantalla.
La velocidad de los humos está fija, el tornillo sinfín se enciende por un tiempo fijo y la bujía resulta apagada. Las posibles anomalías interrumpen el funcionamiento de la tarjeta que indica el estado de error.

ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO

Cuando la temperatura del humo ha alcanzado y superado un determinado valor y lo ha mantenido por lo menos un tiempo prefijado, la caldera pasa al modo de trabajo que es el modo normal de funcionamiento. Si la temperatura de la caldera es igual a la de la potencia configurada se enciende la bomba. Durante esta fase, la caldera realiza una limpieza del brasero. En la pantalla aparece el mensaje "LIMPIEZA DEL BRASERO", el tornillo sinfín resulta encendido y el ventilador de humos está encendido. Cuando pasa un tiempo determinado la estufa regresa al estado de trabajo.

MODIFICACIÓN DE LA POTENCIA CALORÍFICA PROGRAMADA

Durante el funcionamiento normal de la caldera (Trabajo) es posible cambiar la potencia calorífica emitida pulsando el botón P5, P6. Presione P6 para aumentar o P5 para disminuir la potencia calorífica. El nivel de potencia configurado se visualiza en la pantalla. Esperar 5 segundos sin ejecutar operaciones en el teclado o presionar P3 o P4 para abandonar el set.

anwo.cl

MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Solamente se ha de accionar el pulsador P2 para modificar la temperatura ambiente. En la pantalla aparece la temperatura ambiente configurada (SET de temperatura). Pulsando P1 (aumentar) y P2 (disminuir), es posible modificar el valor. Después de unos 5 segundos, el valor se memoriza y la pantalla vuelve a la visualización normal, o bien se pulsa P3 o P4 para salir.

CAMBIO DE LA CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA CALDERA

Para modificar la temperatura de la caldera basta con pulsar el botón P1. La pantalla muestra la temperatura del agua configurada. Pulsando P1 (aumentar) y P2 (disminuir), es posible modificar el valor. Después de unos 5 segundos, el valor se memoriza y la pantalla vuelve a la visualización normal, o bien se pulsa P3 o P4 para salir.

EMPLEO DEL TERMOSTATO/CRONOTERMOSTATO EXTERIOR

Si se quiere usar un termostato ambiente externo, conectar a los bornes TERM.

- Termostato externo
- Cronotermostato externo

La habilitación de la caldera se produce con la estufa encendida cuando se cierra efectivamente el contacto.

LA TEMPERATURA AMBIENTE ALCANZA LA TEMPERATURA PROGRAMADA (SET TEMPERATURA)

Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor programado, la potencia calorífica de la caldera es automáticamente llevada al valor mínimo. En dichas condiciones la pantalla visualiza el mensaje "Modulación". Si la temperatura ambiente baja por debajo de la configurada (Set temperatura), la estufa regresa al modo "Trabajo" y a la potencia previamente configurada (Set Potencia). En caso de tener un termostato externo y haber configurado la temperatura ambiente en T-e si el termostato está abierto se coloca en modulación mientras que si está cerrado vuelve a la potencia configurada.

LIMPIEZA DEL BRASERO

Durante la operatividad normal en la modalidad de trabajo, con intervalos estables se activa la modalidad "LIMPIEZA DEL BRASERO" por la duración establecida por un parámetro preconfigurado.

STAND-BY

Si se habilita en el menú, la función stand-by permite que la caldera se apague una vez que se cumplan las condiciones que se explican a continuación. Se habilita si durante un tiempo determinado, la temperatura ambiente es superior a la temperatura configurada (Set ambiente) más un delta de temperatura preestablecida. En la pantalla aparece la inscripción "OK ST-BY / GO STAND-BY". Al final del tiempo determinado en la pantalla aparece el mensaje "ESPERA ENFRIAMIENTO". En este estado la caldera tiene el tornillo sinfín apagado (led tornillo sinfín apagado) y el intercambiador se apaga. Cuando la temperatura de los humos alcanza el umbral determinado, la caldera entra en el modo stand-by y aparece el mensaje deslizante "Stand-by / STOP ECO TEMP OK/ ESPERA SOLICITUD". La cóclea está apagada y el intercambiador se encuentra en apagado, como también el ventilador de humos. La caldera se vuelve a encender si la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura configurada (Set ambiente) menos el umbral dado por el delta de temperatura.

INSTALACIÓN DE LA SONDA PUFFER

Una vez instalada la sonda, elegir el tipo de instalación en el Menú Técnico. Cuando se ha elegido el tipo 1 las teclas 1 y 2 de la pantalla inicial dan la posibilidad de configurar la temperatura para el PUFFER. El agua de la caldera está calculada automáticamente 10 °C más respecto al SET PUFFER. Una vez alcanzado el SET PUFFER más Delta preconfigurado, la caldera se coloca en modo modulación y luego en espera. Vuelve a empezar desde Stand-by cuando PUFFER de agua es menor que el CONJUNTO PUFFER menos Delta preestablecido.

KIT SANITARIO

Si el producto se ha comprado con Kit sanitario, después de haber realizado la conexión de la entrada y de la salida del agua, encender la caldera. Cuando la caldera está trabajando y se abre un grifo del agua caliente sanitaria, en la pantalla se visualizará AGUA SANITARIOS. Si la caldera se encuentra en el estado de modulación tendrá la potencia máxima de modo que se tenga toda la potencia térmica disponible para el sanitario. Una vez que no haya más necesidad de agua sanitaria la caldera volverá a la potencia térmica establecida en base a la temperatura del agua en la caldera.

APAGADO DE LA ESTUFA

Solo hay que mantener presionado el pulsador P4 para apagar la estufa. En la pantalla aparece el mensaje "APAGADO". Se para el motor del tornillo sin fin (led tornillo sin fin apagado) y la velocidad del ventilador de humos está preconfigurada. El ventilador del intercambiador (led intercambiador encendido) permanece activo hasta que la temperatura de humos se coloca por debajo del valor programado. Después de un tiempo establecido, si la temperatura de humos se encuentra por debajo de umbral fijado, la caldera se apaga, mostrando el mensaje "APAGADO".

PRODUCTO APAGADO

En la pantalla aparece el mensaje APAGADO. El ventilador de humos deja de funcionar.

REENCENDIDO DEL PRODUCTO

No será posible poner nuevamente en marcha la caldera hasta que la temperatura de los humos no se haya enfriado y no haya transcurrido el tiempo de seguridad preconfigurado.

7.3 ALARMAS

En caso de anomalía de funcionamiento, la tarjeta interviene y señala la irregularidad encendiendo el led alarmas (led de alarma encendido) y emitiendo señales acústicas. Se contemplan las siguientes alarmas:

Visualización en la pantalla	Origen de la alarma
ALARM APAGÓN	Falta de tensión de la red
ALARM SONDA HUMOS	Sonda de humos rota
ALARM HOT HUMOS / TEMP. FUMI	Exceso de temperatura de humos
ALARMA NO CODIFICADOR/ ASPIRAD-AVERIADO / ASPIRAD. FUMI	Ventilador de humos roto, no funciona
ALARMA ENCENDIDO FALLIDO / FALTA DE ENCEND / NO ENCENDIDO	No se ha producido el encendido del producto
ALARMA VERIFICACIÓN PELLETS / FALTA DE PELLETS / FINAL DE PELLETS	Apagado por falta de pellets
ALARMA DE SEGURIDAD TÉRMICA / TERMOSTATO	El termostato de seguridad ha intervenido
ALARMA FALTA DEPRESIÓN / PRESOSTATO	El depresor ha intervenido
ALARMA SEGURIDAD TORNILLO SINFÍN	El Tornillo sinfín gira continuamente
ALARMA TIRO INSUFICIENTE	Brasero obstruído o tubo de aspiración de air obstruido
ALARMA AVERÍA LIMPIADOR	El limpiador de brasero está bloqueado/Puerta del hogar no cerrada correctamente
ALARM ENCODER COCLEA	La tarjeta no lee el encoder de la cóclea. Ausencia de conexión
ALARMA TRIAC TORNILLO SINFÍN	El tornillo sinfín gira continuamente
ALARM SONDA AGUA	Sonda agua rota o en cortocircuito
ALARM AGUA CALIENTE	Superación del umbral máximo del agua caliente
ALARMA PRESIÓN AGUA	Presión del agua demasiado baja o demasiado alta
ALARMA SONDA AIRE	Sonda de aire rota o en cortocircuito
ALARMA AVERÍA TURBULADOR	El mecanismo de los turbuladores está bloqueado

Cada condición de alarma causa el apagado inmediato de la caldera.

El estado de alarma se alcanza luego de un tiempo determinado, EXCEPTO ALARMA DE BLACK-OUT, y se pone a cero con una presión prolongada del botón ON/OFF. Cada vez que se pone a cero una alarma, se efectúa una fase de apagado de la caldera por seguridad. En la fase de alarma se enciende siempre el led alarmas (led de alarma encendido) y, si el zumbador está habilitado, sonará de modo intermitente. Si no se restablece la alarma, la caldera se sitúa de todas formas en apagado y se visualiza también el mensaje de alarma.

ALARMA APAGÓN

En el caso que falte la corriente eléctrica durante un determinado periodo de tiempo, cuando retorna la tensión, el aparato se pondrá en alarma BLACK-OUT. Es necesario esperar a que el aparato se enfríe para volver a encenderlo.

Alarma de Encendido Fallida Se produce cuando la fase de encendido falla. Esto sucede si transcurrido un tiempo preestablecido, la temperatura de los humos no supera el umbral establecido por parámetros.	ATENCIÓN ⚠ Limpie el brasero del pellet sin quemar.

TERMOSTATO DE SEGURIDAD

En el caso de que el termostato de seguridad general detecte una temperatura del agua superior al umbral, este interviene para desalimentar la cóclea (cuya alimentación es en serie) y al mismo tiempo, permite al controlador adquirir este cambio de estado. Se muestra el mensaje ALARM SEGURIDAD TÉRMICA y el sistema se apaga. Desenroscar el tapón negro detrás de la caldera y presionar el pulsador para rearmar el contacto.

ALARMA DEPRESIÓN

Esta alarma se comprueba si:

- El conducto de humos no cumple con la norma: el conducto de humos debe mantener mínimo los Pascales requeridos por
- el fabricante (ver DATOS TÉCNICOS) tanto con la potencia mínima como con la potencia máxima.
- El conducto de humos o entrada de aire de combustión están obstruidos.
- La puerta de la cámara de combustión y/o la puerta del depósito de pellets están abiertas.

MENSAJE SERVICE

Dependiendo de las horas trabajadas, la caldera mostrará el mensaje SERVICE (o SER) durante el funcionamiento. El mensaje no bloquea el funcionamiento de la caldera pero será necesario un mantenimiento extraordinario con el técnico especializado que restablecerá las horas de funcionamiento.

anwo.cl

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La caldera necesita una limpieza sencilla pero frecuente para poder garantizar la máxima eficacia y un funcionamiento normal. El comprador deberá limpiar regularmente la caldera siguiendo las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones, y en particular deberá realizar una limpieza diaria antes de cada ignición o recarga de pellets, del cajón de cenizas, del fogón y de la cámara de combustión.

La falta de limpieza y/o mantenimiento rutinario de la caldera puede causar: mal funcionamiento, obstrucción del brasero y las tuberías, combustión deficiente o lenta, sobrecalentamiento de la estufa e incendio en el depósito.

ATENCIÓN

ANWO no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la caldera y por los daños a las personas o los bienes causados por la falta de limpieza o mantenimiento ordinario o por la limpieza o el mantenimiento ordinario incorrectos de la caldera.

PRODUCTO APAGADO

Aspirar el fondo del brasero en el interior de la cámara de combustión



ATENCIÓN

Una vez realizado el mantenimiento ordinario controlar la posición del brasero. Compruebe que el orificio y el tubo de la bujía estén en la misma posición y que el plano del brasero esté en contacto con el plano donde debe apoyarse. La falta de esta precaución podría llevar a la caldera a una alarma de falta de encendido o incluso a una explosión en la habitación debido a la falta de calor de la bujía.

LIPIEZA SEMANAL

Aspirar la cámara de combustión asegurándose de que no haya brasas encendidas. Si las brasas siguen encendidas, la aspiracenizas se incendiará;
Quitar las cenizas del interior del hogar y de la puerta.
Limpiar el vidrio con un paño húmedo o con una pelota hecha con periódico humedecida y pasada por las cenizas. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.
Vaciar el cajón de cenizas, aspirándolo o tirando las cenizas a la basura.
Aspirar el compartimiento del cajón de cenizas y la inspección adyacente a este

LIPIEZA MENSUAL

Aspirar el tapón de la T del racor de humos. Abrir la inspección lateral y retirar el tapón de la T.

LIPIEZA EXTERNA CALDERA

Para la limpieza de la caldera utilizar exclusivamente un paño seco. No utilizar material abrasivo ni productos que puedan corroer o blanquear las superficies. Al final de la temporada, con la última ignición, debe consumirse por completo el pellet que queda en el tornillo sinfín. El tornillo sinfín debe permanecer vacío para evitar obstrucciones causadas por los residuos de aserrín solidificado por la humedad.

LIMPIEZA EXTRAORDINARIA / ANUAL

El Comprador debe hacer limpiar anualmente, antes del invierno, los conductos de humos y de la chimenea por personal técnico cualificado y conservando la documentación que debe mostrar en caso de activación de la garantía.

Antes de realizar el mantenimiento, se recomienda apagar la caldera, utilizando el botón de encendido, y quitar el enchufe.

También debe realizarse una limpieza antes de reanudar el uso de la caldera, ya que durante el período de verano puede haber habido impedimentos para el flujo regular de los gases de escape (por ejemplo, anidamiento, incrustaciones u obstrucciones).

La falta de mantenimiento extraordinario puede causar: depresión con poca corriente de aire y llama lenta, obstrucción del brasero y las tuberías, sobrecalentamiento de la caldera y fuego en el conducto de humos.

Al final de la temporada, con la última ignición, debe consumirse por completo el pellet que queda en el tornillo sinfín. El tornillo sinfín debe permanecer vacío para evitar obstrucciones causadas por los residuos de aserrín solidificado por la humedad.

ATENCIÓN

ANWO no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la caldera y por los daños a las personas o los bienes causados por la falta de limpieza o mantenimiento ordinario o por la limpieza o el mantenimiento ordinario incorrectos de la caldera.

Llegado el primer frío y con el viento, no es raro que se produzcan incendios en la chimenea debido a los residuos que quedan en ella; en caso de que suceda, le ofrecemos varios consejos:

- Bloquear de inmediato el acceso del aire al conducto;
- Utilizar arena o puñados de sal gruesa, en lugar de agua, para extinguir el fuego;
- Alejar objetos y muebles del conducto caliente.

ATENCIÓN

EN CASO DE INCENDIO:

- Cerrar la puerta del hogar y el cajón de cenizas.
- Cerrar los registros del aire comburente.
- Usar arena o sal gruesa en puñados, y no agua, para extinguir el fuego; Usar un extintor de CO2 en polvo.
- Alejar objetos y muebles.
- Llamar a los bomberos.

9. ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

CON EL FIN DE FAVORECER EL PRIMER ENCENDIDO DEL APARATO, TAL VEZ SEA NECESARIO REPETIR LA FASE DE CARGA INICIAL ALGUNAS VECES YA QUE LA BARRENA COMPLETAMENTE VACÍA TARDA UN TIEMPO DETERMINADO PARA LLENARSE.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Pantalla apagada	Falta alimentación Cable de conexión defectuoso Fusible tarjeta interrumpido Ficha defectuosa Pantalla defectuosa	Controle enchufe y presencia de energía eléctrica o interruptor on/off Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica.
Alarm cool fire Alarma activa falta pellets Al6 falta pellet No llama	Falta alimentación Falta pellet Tornillo sinfín bloqueado por cuerpo extraño Pellets no de buena calidad Ajuste del pellet a la potencia mínima insuficiente Interrupción de energía eléctrica	Compruebe enchufe y presencia de energía eléctrica. Compruebe depósito. Desconecte el enchufe, vacíe el depósito, elimine cualquier cuerpo extraño como clavos, etc. Sustituya pellets. Llame a asistencia técnica. Apague y vuelva a encender la caldera, compruebe el enchufe.
alar no enc alarma activa fallida encendal5 falta encendno estab	Falta pellet Intervención termostato de seguridad Sonda de humos defectuosa Tornillo sinfín bloqueado por cuerpo extraño Motor tornillo sinfín defectuoso Ficha defectuosa Ventilador de salida de humos defectuoso Brasero sucio Temperatura demasiado rígida Pellet húmedo Bujía de encendido defectuosa	Compruebe depósito. Rearme el termostato manual en la parte posterior de la caldera. Llame a asistencia técnica. Desconecte el enchufe, vacíe el depósito, elimine cualquier cuerpo extraño como clavos, etc. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Limpie brasero. Repita el encendido varias veces vaciando el brasero. Compruebe el lugar de estiba de los pellets. Llame a asistencia técnica.
Alarm cool-fire Al1 blac-out	Durante la fase de trabajo se pierde la energía eléctrica	Si durante más de 20 segundos la caldera se apaga /limpia el brasero si durante menos de 20 segundos la estufa vuelve a la modalidad de trabajo.
Limpie brasero Limp-bracero	Aviso que aparece después de 8 horas de funcionamiento de la estufa (solo modelos 4/5 kw) las 8 horas son acumulativas	Bloquee la alarma, pulse los 3 botones de la pantalla durante 4-5 segundos.

anwo.cl

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Llama lenta irregular, vidrio sucio	Tapón dispositivo antiexplosión incorrectamente colocado o faltante.	Recoloque el dispositivo antiexplosión
Llama lenta irregular, vidrio sucio	Chimenea parcialmente obstruida Aire de combustión insuficiente Caldera obstruida Extractor de humos defectuoso / sucio Regulación del aire comburente inadecuada Pellets de mala calidad	Realice la limpieza inmediata de la chimenea. Tubo de aspiración obstruido. Limpie brasero, limpie contenedor de cenizas. Realice la limpieza por un técnico especializado. Llame a asistencia técnica. Sustituya pellets
Alarma fan fail Al4 aspira-avería	Ventilador de humos averiado o defectuoso La tarjeta no oye girar el motor (tarjeta defectuosa)	Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica.
Stop fire Limp-bracero Limpiador de brasero Limpieza bracero	Ciclo periódico de limpieza del brasero	Funcionamiento correcto.
Alarma dep fail Alarma activa falta depresión Al8 carece de depresión al. vacuost – al depr.	Longevidad de la chimenea excesiva o inadecuada Descarga obstruida Condiciones meteorológicas desfavorables	Chimenea no conforme, máx 6 metros de tubo con ø 80mm cada curva a 90° o racor en T es como 1 metro de tubo. Limpiar chimenea / consultar fumista. Casos especiales de viento fuerte.
Alarma activa alarma flujo Al Flux	Sensor sucio, cañón obstruido o puerta abierta.	Llame a asistencia técnica.
Alarma sic fail Alarma activa seguridad-térmica Al7 seguridadtérmica	Temperatura de la caldera demasiado alta Interrupción de energía momentánea Ventilador intercambiador defectuoso o bloqueado Termostato de rearme defectuoso Ficha defectuosa	Deje que la estufa se enfríe, rearme el termostato manual en la parte posterior. reinicie la caldera, si es necesario, disminuya la potencia de la caldera. si el problema persiste, llame a un técnico especializado. Deje que la estufa se enfríe, rearme el termostato manual en la parte posterior. Reinicie la estufa. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica.
Alarma sond humos Alarma activa sonda humos Al2 sonda humos	Sonda de humos defectuosa Sonda de humos desconectada	Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica.
Alarma hot temp Alarma activa humos calientes Al3 hot humos	Sonda de humos defectuosa Ficha defectuosa Ventilador intercambiador defectuoso Regulación pellet a la potencia máxima excesiva	Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica. Llame a asistencia técnica.
Alarma sonda agua	Sonda de agua averiada	Llame a asistencia técnica.
Alarma agua caliente	Umbral máximo agua superada	Esperar a que se enfríe la caldera.
Alarm pres agua	Presión del sistema alta o baja, aire en el circuito	Cargar el sistema hidráulico o vaciarlo.
Alarma limpiador / puerta	Mecanismo de limpieza del brasero bloqueado o puerta de fuego abierta /mal cerrada	Compruebe el cierre correcto de la puerta del fuego. Compruebe que no haya cuerpos extraños que bloqueen el mecanismo de limpieza del brasero. Llame a asistencia técnica.
Alarma turbulador / puerta	Mecanismo de limpieza de los turbuladores bloqueado o puerta de fuego abierta /mal cerrada	Compruebe el cierre correcto de la puerta del fuego. Llame a asistencia técnica.
Alarma, seguridad, term/ puerta	Termostato de seguridad térmica o puerta fuego abierto / cerrado mal	Deje que la estufa se enfríe, rearme el termostato manual en la parte posterior. Reinicie la caldera. Compruebe el cierre correcto de la puerta del fuego.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Alarma triac tornillo sinfín	La tarjeta detecta un funcionamiento incorrecto del motor de carga de pellets	Apagar y volver a encender la caldera Llame a asistencia técnica.
Alarma encoder coc	Motor tornillo sinfín averiado o bloqueado	Llame a asistencia técnica.
Tarjeta T (°c)	La temperatura de la placa ha superado los 70°c	Deje que la caldera se enfríe y luego vuelva a encender la estufa. Si vuelve a aparecer la alarma, póngase en contacto con la asistencia técnica.
(Buscar campo) Radiocontrol no se conecta	El mando a distancia ha perdido la unidad posible interferencia	Pulse simultáneamente las teclas 1 y 2 durante unos 3-4 segundos hasta que aparezca el mensaje elegir unidad (de fábrica sale unidad 0 por defecto). Intente desconectar electrodomésticos o aparatos que puedan crear campos electromagnéticos.
Radiocontrol no se enciende	Pantalla apagada	Compruebe baterías / mando a distancia defectuoso.
eco / modula	Alcance la temperatura ambiente configurada / correcto funcionamiento, la caldera trabaja a potencia 1. aumente set temperatura ambiente para volver a poner el aparato en "trabajo".	
stand-by / eco stop / pausa	Alcance de la temperatura ambiente establecida /funcionamiento correcto.	

10. MANTENIMIENTO PROGRAMADO ANUAL

Fecha 1a Mantenimiento	(Sello y Firma del CAT)

Fecha 2a Mantenimiento	(Sello y Firma del CAT)

Fecha 3a Mantenimiento	(Sello y Firma del CAT)

anwo.cl

11. CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA

CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA	
Cliente:	
Calle:	
Ciudad:	
C.P.:	
Provincia:	
Tel:	
Fecha de entrega:	
Documento de entrega:	
Aparato Mod:	
Matrícula:	
Año:	

DATOS DEL DISTRIBUIDOR y DEL INSTALADOR

Nombre		
Apellido		
Dirección		
Localidad		
Teléfono:		

Sello y firma del instalador	Sello y firma del distribuidor

El cliente declara, al final de la instalación del aparato, que los trabajos han sido realizados como corresponde y en conformidad con las instrucciones del manual de uso. Declara además, haber comprobado el perfecto funcionamiento y conocer las indicaciones necesarias para realizar el uso correcto y la correcta conducción y mantenimiento del aparato.

Firma Cliente

12. GARANTÍA

LA GARANTÍA

El proveedor garantiza que la caldera está construida de acuerdo con las normas EN 303-5:2012 (calderas de pellets).

El proveedor garantiza que la caldera está libre de defectos que la hacen inadecuada para su uso previsto o reducen significativamente su valor. Las normas del Código Civil italiano o la legislación nacional aplicable que rige la garantía en el contrato de venta, o la legislación nacional aplicable ex D. Int.

Cualquier defecto de conformidad puede hacerse valer con las garantías y procedimientos previstos en el Decreto Legislativo 206/2005, siempre que el Comprador haya tenido conocimiento del defecto, o no haya podido ignorarlo con la diligencia ordinaria, o si la falta de conformidad se deriva de las instrucciones o materiales suministrados por el mismo.

La garantía excluye los fallos de funcionamiento, defectos y/o averías y los daños consecuentes a bienes y/o personas, atribuibles a un uso anormal y/o inadecuado del producto y/o no conforme con las normas de seguridad y/o el "Manual de Instrucciones", o resultantes de una instalación que no cumpla (a la que también se equipara la ausencia de documentos que certifiquen dicho cumplimiento) con las normativas y directivas de seguridad vigentes, o realizadas por personal no cualificado (UNI10683 y UNIEN 1443), o cuando, a modo de ejemplo, haya una descarga directa a la pared.

Del mismo modo, cualquier disconformidad atribuible casualmente a un uso o instalación del producto que no cumpla con las leyes y reglamentos aplicables y/o las instrucciones contenidas en este "Manual de instrucciones" no estará cubierta por la garantía.

La citada garantía queda también excluida por defectos de conformidad, mal funcionamiento, defectos y/o fallas y los consiguientes daños, causados a bienes y/o personas, resultantes del uso de la caldera de una manera que no cumpla con las directivas de seguridad. La garantía por mal funcionamiento, defectos y/o defectos y/o averías no funciona y ANWO no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a la propiedad o las personas como consecuencia de: la falta de encendido llevado a cabo por un técnico especializado, al que se equipara la ausencia de dichos documentos, que prueben dicha operación; de la violación y/o incumplimiento de lo dispuesto en este Manual de Instrucciones; de la manipulación y/o alteración de la caldera y su cuadro eléctrico; del incumplimiento de las luces y alarmas; de la falta limpieza y mantenimiento ordinario; de la falta limpieza y mantenimiento extraordinario llevado a cabo por personal técnico especializado, a la que se equipara la ausencia de documentos que prueben dicho mantenimiento; de la utilización inadecuada de la caldera; de la falta de requisitos de instalación; del incumplimiento de los procedimientos de notificación de defectos de conformidad previstos en el D.Lgs.

206/2005; por el uso de combustible inadecuado o deficiente; por modificaciones y/o reparaciones realizadas sin comunicación previa y autorización relativa de ANWO; por el uso de repuestos no originales y/o no específicos para la caldera.

La lista anterior debe considerarse no exhaustiva y, por lo tanto, los casos no expresamente indicados pero que, en virtud de una interpretación analógica, pueden equipararse a los casos enumerados también deben considerarse incluidos entre los casos de exclusión de la garantía.

Quedan excluidas de la garantía las siguientes diferencias relacionadas con las características naturales de los materiales de recubrimiento: los granos de las piedras, que son la característica principal, y que garantizan su singularidad; cualquier grieta/s pequeña que se detecte en recubrimientos cerámicos/mayólicos; cualquier diferencia en los tonos y sombras de los recubrimientos cerámicos/mayólicos; vidrio de puerta; juntas; obras de albañilería.

ANWO no asume ninguna responsabilidad por: daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadaso, en todo caso, con superficies tratadas, causados por los roces o impactos con otros metales; daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadas o en cualquier caso con superficies tratadas, si se deben a un mantenimiento y/o limpieza inadecuados con productos o agentes químicos (dichas piezas deben limpiarse utilizando únicamente agua); daños a componentes mecánicos y piezas mecánicas debido a un uso o instalación inadecuados por personal no especializado o, en cualquier caso, por instalación que no cumpla con las instrucciones contenidas en el embalaje; daños a componentes
eléctricos o electrónicos y piezas debidos a un uso o instalación inadecuados realizado por personal no especializado o, en

Advertencia: después de la compra, guarde el certificado de garantía junto con el embalaje original del producto, el certificado de instalación y prueba y el recibo emitido por el vendedor. La fecha del documento del impuesto sobre las ventas determinará la duración real de la garantía.

Las piezas reemplazadas dentro del período de garantía están garantizadas durante el período restante de garantía del producto adquirido.
Por la falta de uso del producto durante el tiempo necesario para su reparación, el fabricante no reconoce ningún tipo de resarcimiento.
En caso de reemplazo del producto, el fabricante se compromete a entregar el producto al revendedor, quien a su vez se encargará del reemplazo mediante el mismo procedimiento llevado a cabo en el momento de la venta con el usuario final.

La presente garantía tiene validez dentro del territorio italiano. En caso de ventas o instalaciones efectuadas en el extranjero; la garantía debe ser reconocida por el distribuidor presente en el país extranjero.

La garantía se lleva a cabo con la reparación o sustitución de los elementos defectuosos, de las partes defectuosas o de todo el producto, a discreción de la empresa.

Cuando se solicita asistencia, es necesario tener al alcance de la mano:

- Número de serie
- Modelo de la caldera
- Fecha de compra
- Lugar de compra
- Certificado de fondo de comercio de garantía completado por C.A.T. especializado

ANWO RECOMIENDA DIRIGIRSE A SUS REVENDEDORES Y CENTROS DE ASISTENCIA AUTORIZADOS.

ES OBLIGATORIA LA INSTALACIÓN CONFORME A LA LEY, ANWO RECOMIENDA AMPLIAMENTE EL PRIMER ENCENDIDO DE PRODUCTOS A TRAVÉS DE TÉCNICOS HABILITADOS.

ANWO NO SE CONSIDERA RESPONSABLE DE LAS VENTAS ON LINE Y DE LAS RELATIVAS OFERTAS YA QUE NO EFECTÚA VENTAS DIRECTAS AL PÚBLICO.

PARA CUALQUIER PROBLEMA TÉCNICO DURANTE EL PERIODO DE LA GARANTÍA LEGAL, EL PROCEDIMIENTO REQUIERE DIRIGIRSE AL REVENDEDOR O DIRECTAMENTE A NUESTRA POS VENTA.

ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACIÓN

RED DE SUCURSALES

· Casa Matriz
Av. Presidente Eduardo Frei Montalva 17.001, Colina.

· Sucursal La Serena
Av. La Cantera 655, Coquimbo.

· Sucursal La Reina
La Forja 8731, Parque Industrial La Reina, Santiago.

· Sucursal Viña del Mar
Variante Torquemada 340, (Camino Quillota), Viña del Mar.

· Sucursal Talca
Calle de Servicio 21 Oriente N°30, Ruta 5 Sur (Km256), Talca.

· Sucursal Concepción
Camino a Penco 3036-A, Galpón D-2, Concepción.

· Sucursal Temuco
Camino al Aeropuerto Maquehue s/n, Temuco.

· Sucursal Puerto Montt
Ruta V-505, KM 3.5, Camino a Alerce, Puerto Montt.